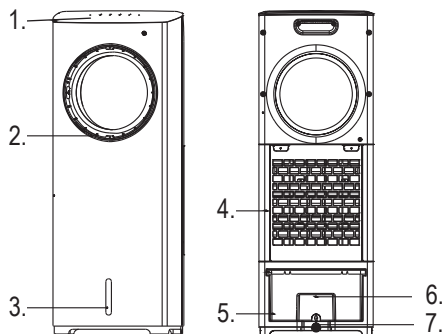


NORDIC HOME

ENG	User Manual
SWE	Användarhandledning
FIN	Käyttöopas
DAN	Brugsanvisning
NOR	Användarhandledning
EST	Kasutusjuhend
LIT	Naudojimo instrukcija
LAV	Lietošanas instrukcija
POL	Instrukcja obsługi
DEU	Benutzerhandbuch
FRA	Manuel d'utilisation
NLD	Gebruiksaanwijzing
HUN	Felhasználói kézikönyv
SPA	Manual del usuario

DAN



1. Kontrolpanel
2. Justere vinklen (op og ned)
3. Vandstand
4. Filter (vaffelmønster)
5. Vandtank
6. Vandtankhåndtag
7. Vandtanklåg

Brugsanvisning

1. Placer produktet på en plan og jævn overflade for at forhindre det i at vælte og undgå vibrationslyde.
2. Valgfrit: Tilsæt tilberedte isterninger eller tilføj en ispose til vandtanken for at øge køleeffekten.
3. Træk ca. 2/3 af vandtankens længde ud og fyld vandtanken med koldt vand fra hanen. Overfyld ikke. Overskrid ikke den markerede linje i vandtanken.
4. Sørg for, at vandet ikke kommer under det laveste mærke i vandtanken for at undgå beskadigelse af vandpumpen.
5. Når produktet ikke er i brug, skal man slukke for det og tage det ud af stikkontakten ved at trække i stikket. Træk ikke i kablet.

Knapper

- Tænde-/slukkeknop: Tryk på knappen for at tænde eller slukke for produktet.
- Timer-knap: Tryk på knappen for at starte en timer, som slukker apparatet efter: 1 time/2 timer/4 timer/8 timer.
- Indstillingsknap: Tryk på knappen for at skifte mellem normal, naturlig og søvntilstand.
- Hastighedsknap: tryk på knappen for at skifte mellem lav, medium og høj.
- Svingknop: Tryk på knappen for at aktivere eller deaktivere svingning/oscillation, venstre mod højre. Op- og nedjustering er manuel.
- Kold knap (luftkøler / damp): Tryk på knappen for at aktivere eller deaktivere befugtningfunktionen, som hjælper med køling.

Rengøring og vedligeholdelse

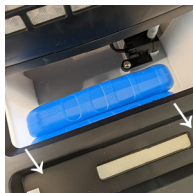
- Rengør produktets overflade med en blød, fugtig klud og mildt rengøringsmiddel.
- Rengør vandtanken med en børste eller en svamp med et mildt rengøringsmiddel. Skyl det med vand.
- Filteret kan rengøres med et neutralt rengøringsmiddel og en blød børste. Vask ikke filteret i vaskemaskinen.
- Vandtanken bør vaskes lejlighedsvis for at forhindre potentiel bakteriespredning.
- Når produktet ikke skal bruges i lang tid, skal vandtanken vaskes.
- Sørg for, at vandtanken er tom, og at produktet er helt tørt før opbevaring. Brug en plastikpose eller emballagen til at opbevare produktet mørkt og tørt.

Fjern vandtank

- Advarsel om elektrisk fare: Frakobl enheden fra strømmen, før du påbegynder vedligeholdelse.
- Valgfrit: Hvis vandtanken er fuld af vand, kan det føles vanskeligere, end det skal være.
- Vi anbefaler, at du prøver at tømme noget vand først, for eksempel med en kop, eller hvis du tilfældigvis har en gummislange eller lignende, så kan du bruge det eller vippe det forsigtigt, hvor du har et gulv afløb.

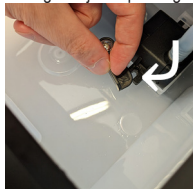


1. Lås vandtanken op.



2. Træk vandtanken ud til ca. 2/3 af dens længde.

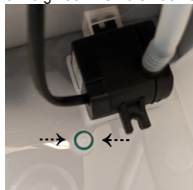
3. Valgfrit: Fjern ispakningerne (afhænger af, om der er ispakninger i vandtanken).



4. Flyt plastikclipsen væk fra vandpumpen (Du kan nu springe til trin 8).



5. Valgfrit trin: Skru skruen af (dette trin kan springes helt over).



6. Valgfrit: Løft og fjern plastikclipsen. Du kan nu se gummiringen.



7. Valgfrit: Fjern gummiringen.



8. Løft vandpumpen ud.



9. Hold vandpumpen med 1 hånd (frakobl ikke kablet eller vandrøret), og vrik vandtanken ud med den anden hånd. Bliv ved med at vrikke, indtil vandtanken er helt ude.

10. Vandtanken er ude. Rengør det.

11. For at sætte vandtanken tilbage på sin plads skal du følge trinnene omvendt, men når du holder vandpumpen, skal du prøve at matche kablet og vandrøret med det matchende hul.



Detalje af det matchende hul.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret personale.
2. For at beskytte mod elektrisk stød; nedsænk ikke enheden, ledningen og/eller stikket i vand eller anden væske.
3. Denne enhed kan bruges af børn, som er på 8 år og ældre, personer med handicap eller manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller får instruktioner om brugen af enheden på en sikker måde, og hvis de forstår risiciene. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Tag enheden ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, og inden rengøring.
5. Opbevar elektriske apparater utilgængeligt for børn eller invaliderede personer. De må ikke bruge enheden uden opsyn.
6. Tag enheden ud af stikkontakten, når den flyttes fra et sted til et andet.
7. Sørg for, at ventilatoren står på en stabil overflade, når du bruger den, for at undgå at vælte den.
8. Hvis ventilatoren vælter under drift, skal du slukke for enheden og tage den straks ud af stikkontakten.
9. Brug ikke blæseren nær vinduet, regn kan medføre en elektrisk fare.
10. Kun til indendørs brug.
11. Stikkontakten skal være let tilgængelig når apparatet er tilsluttet.
12. For at tage stikket ud: træk kun i stikket, træk aldrig i ledningen for at undgå skader.
13. Vik ikke ledningen rundt om apparatet. Ledningen bør ikke bøjes.
14. Brug ikke silbepulver eller opløsningsmidler for at forhindre ridser i overfladen. Brug ikke noget af det følgende som rengøringsmiddel: Benzin eller opløsningsmidler.
15. Brug ikke i våde områder som badeværelser og svømmebassiner. Apparatet må heller ikke bruges i områder med høj temperatur (over 40 °C). Brug ikke i støvede omgivelser.
16. Brug ikke i nærheden af ild eller brændbare materialer.

Fejlfinding

Problem: Vibrationsstøj.

Mulige løsninger: Når befugtningsfunktionen starter, producerer den noget vibrationsstøj. Det producerer også vibrationsstøj, når det har for lidt vand, fordi vandpumpen bliver fyldt med luft og begynder at vibrere. Fyld vandtanken med vand for at stoppe støjen.

Problem: Vand bliver gul.

Mulige løsninger: Når befugtningsfunktionen bruges for første gang, og nogle gange bagefter, kan vandet skifte til gul. Dette er normalt. Og det stopper automatisk efter nogle anvendelser.

Problem: Produktet fungerer ikke eller starter ikke.

Mulige løsninger: Strømledningen er ikke tilsluttet eller er dårligt tilsluttet. Sørg for, at strømledningen er godt tilsluttet. Der er ikke trykket på tænde-/slukkeknappen. Tryk på tænde/slukkeknappen for at tænde den.

Problem: Lav luftstrøm.

Mulige løsninger: Filteret er fyldt med støv eller snavs. Fjern og rengør filteret. Luftindtaget er blokeret af en genstand. Fjern genstanden fra luftindtaget.

Problem: Pumpen fungerer, men befugtningsfunktionen fungerer ikke.

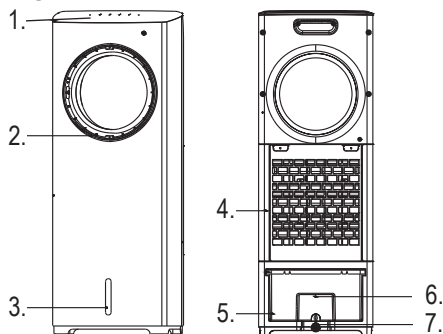
Mulige løsninger: Vandstanden i vandtanken er for lav. Kom vand i vandtanken.

Funktioner

Effekt: 230V; 50Hz, 110W

Support

DEU



1. Bedienfeld
2. Stellen Sie den Winkel ein (nach oben und unten).
3. Wasserstand
4. Filter (Wabenmuster)
5. Wassertank
6. Wassertankgriff
7. Deckel für Wassertank

Einsatz

1. Legen Sie das Produkt auf eine ebene und ebene Fläche, damit es nicht umkippt und Vibrationsgeräusche vermieden werden.
2. Optional: Fügen Sie vorbereitete Eiswürfel hinzu oder geben Sie einen Eisbeutel in den Wassertank, um den Kühleffekt zu erhöhen.
3. Ziehen Sie den Wassertank etwa 2/3 seiner Länge heraus und füllen Sie ihn mit kaltem Leitungswasser. Nicht überfüllen. Überschreiten Sie nicht die markierte Linie im Wassertank.
4. Stellen Sie sicher, dass das Wasser nicht unter die niedrigste Markierung im Wassertank fällt, um eine Beschädigung der Wasserpumpe zu vermeiden.
5. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Netz, indem Sie am Stecker ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel.

Tasten

Ein / Aus-Taste: Drücken Sie die Taste, um das Produkt ein- oder auszuschalten.

Timer-Taste: Drücken Sie die Taste, um einen Timer zum Ausschalten zu starten. 1h / 2h / 4h / 8h.

Modustaste: Drücken Sie die Taste, um zwischen Normal-, Natur- und Schlafmodus zu wechseln.

Geschwindigkeitstaste: Drücken Sie die Taste, um zwischen niedrig, mittel und hoch zu wechseln.

Swing-Taste: Drücken Sie die Taste, um Swing / Oszillation von links nach rechts zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die Einstellung nach oben und unten erfolgt manuell.

Kalter Knopf (Luftkühler / Dampf): Drücken Sie den Knopf, um die Befeuchtungsfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Sie hilft bei der Kühlung.

Reinigung und Wartung

Reinigen Sie die Oberfläche des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

Reinigen Sie den Wassertank mit einer Bürste oder einem Schwamm mit einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie es mit Wasser.

Der Filter kann mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste gereinigt werden. Reinigen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine.

Der Wassertank sollte gelegentlich gereinigt werden, um eine mögliche Ausbreitung von Bakterien zu verhindern.

Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der Wassertank gereinigt werden.

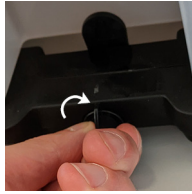
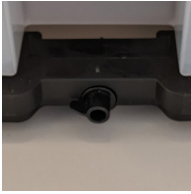
Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass der Wassertank leer und das Produkt vollständig trocken ist. Verwenden Sie eine Plastiktüte oder die Verpackung, um das Produkt dunkel und trocken zu lagern.

Wassertank entfernen

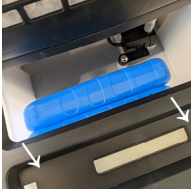
Warnung vor elektrischer Gefahr: Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

Optional: Wenn der Wassertank mit Wasser gefüllt ist, könnte sich dies schwieriger anfühlen als es sein muss.

Wir empfehlen Ihnen, zunächst zu versuchen, etwas Wasser abzulassen, z. B. mit einer Tasse oder, falls Sie einen Gummischlauch oder etwas Ähnliches haben, können Sie diesen verwenden oder das Gerät vorsichtig an einem Bodenablauf auskippen.

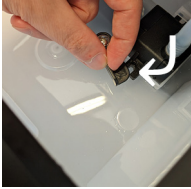


1. Schließen Sie den Wassertank auf.



2. Ziehen Sie den Wassertank auf etwa 2/3 seiner Länge heraus.

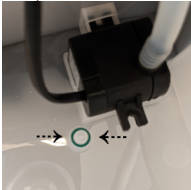
3. Optional: Entfernen Sie die Kühlakku (je nachdem, ob sich Kühlakku im Wassertank befinden).



4. Bewegen Sie die Kunststoffklammer von der Wasserpumpe weg (Sie können jetzt mit Schritt 8 fortfahren).



5. Optional: Lösen Sie die Schraube (dieser Schritt kann komplett übersprungen werden).



6. Optional: Heben Sie den Kunststoffclip an und entfernen Sie ihn. Sie können nun den Gummiring sehen.



7. Optional: Entfernen Sie den Gummiring.



8. Heben Sie die Wasserpumpe heraus.



9. Halten Sie die Wasserpumpe mit einer Hand fest (lösen Sie nicht das Kabel oder die Wasserleitung), und ziehen Sie mit der anderen Hand den Wassertank heraus. Wackeln Sie weiter, bis der Wassertank vollständig herausgezogen ist.

10. Der Wassertank ist herausgezogen. Reinigen Sie ihn.

11. Um den Wassertank wieder einzusetzen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, aber wenn Sie die Wasserpumpe halten, versuchen Sie, das Kabel und die Wasserleitung mit dem passenden Loch zusammenzubringen.



Detail der passenden Öffnung.

Sicherheitshinweise

1. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie es von qualifiziertem Personal ersetzen.
2. Zum Schutz vor elektrischem Schlag; Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und / oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Menschen mit Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht gehalten werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz.
5. Bewahren Sie Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern oder geschwächten Personen auf. Lassen Sie sie das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.
6. Trennen Sie den Lüfter vom Stromnetz, wenn Sie ihn von einem Ort zum anderen bewegen.
7. Stellen Sie sicher, dass der Lüfter bei der Verwendung auf einer stabilen Oberfläche steht, um ein Umkippen zu vermeiden.
8. Wenn der Lüfter während des Betriebs umkippt, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es sofort vom Stromnetz ab.
9. Verwenden Sie den Lüfter nicht in der Nähe des Fensters. Regen kann eine elektrische Gefahr darstellen.
10. Nur für den Innenbereich.
11. Die Steckdose muss nach dem Anschließen des Geräts weiterhin leicht zugänglich sein.
12. Zum Herausziehen: Ziehen Sie nur den Stecker, niemals das Kabel, um Beschädigungen zu vermeiden.
13. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie das Kabel nicht.
14. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie keines der folgenden Mittel als Reinigungsmittel: Benzin oder Verdünnungslösungsmittel.
15. Nicht in feuchten Bereichen wie Badezimmern und Schwimmbädern verwenden. Und nicht in Hochtemperaturbereichen (über 40 °C) verwenden. Nicht in staubigen Umgebungen verwenden.
16. Verwenden Sie kein Feuer oder brennbare Materialien.

Fehlerbehebung

Problem: Vibrationsgeräusche.

Mögliche Lösungen: Wenn die Befeuchtungsfunktion gestartet wird, entstehen Vibrationsgeräusche. Es erzeugt auch Vibrationsgeräusche, wenn zu wenig Wasser vorhanden ist, da sich die Wasserpumpe mit Luft füllt und zu vibrieren beginnt. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser, um die Geräusche zu verhindern.

Problem: Wasser wird gelb.

Mögliche Lösungen: Wenn Sie die Befeuchtungsfunktion zum ersten Mal verwenden und einige Anwendungen nach dem Wasser gelb werden.

Das ist normal. Und es hört nach einigen Anwendungen automatisch auf.

Problem: Das Produkt funktioniert nicht oder startet nicht.

Mögliche Lösungen: Das Netzkabel ist nicht oder schlecht angeschlossen. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel gut angeschlossen ist. Der Netzschalter wurde nicht gedrückt. Drücken Sie den Netzschalter, um es einzuschalten.

Problem: Geringer Luftstrom.

Mögliche Lösungen: Der Filter ist mit Staub oder Schmutz gefüllt. Entfernen und reinigen Sie den Filter. Der Lufteinlass ist durch einen Gegenstand blockiert. Entfernen Sie das Objekt vom Lufteinlass.

Problem: Die Pumpe funktioniert, aber die Befeuchtungsfunktion funktioniert nicht.

Mögliche Lösungen: Der Wasserstand im Wassertank ist zu niedrig. Wasser in den Wassertank geben.

Eigenschaften

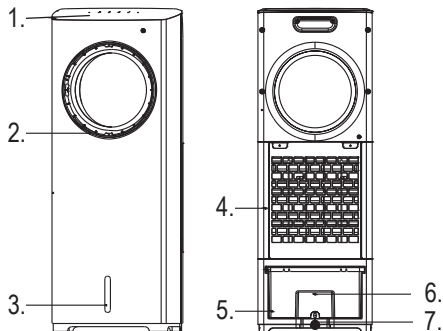
Leistung: 230V; 50 Hz, 110 W Effekt

Unterstützung

Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.deltaco.eu.

E-Mail: help@deltaco.eu

ENG



1. Control panel
2. Adjust the angle (up and down)
3. Water level
4. Filter (honeycomb patterned)
5. Water tank
6. Water tank handle
7. Lid for water tank

Use

1. Place the product on a flat and even surface to keep it from tipping over and to avoid vibration noises.
2. Optional: Add prepared ice cubes or add an ice pack to the water tank to increase cooling effect.
3. Pull the water tank out about 2/3rds of its length and fill it with cold tap water. Do not overfill. Do not exceed the marked line in the water tank.
4. Make sure the water does not go below the lowest mark in the water tank to avoid damaging the water pump.
5. When the product is not in use, turn it off and disconnect it from the mains by pulling the plug. Do not pull the cable.

Buttons

On/off button: press the button to turn the product on or off.

Timer button: press the button to start a timer to turn off. 1h/2h/4h/8h.

Mode button: press the button to change between normal, natural and sleep mode.

Speed button: press the button to change between low, medium and high.

Swing button: press the button to activate or deactivate swing/oscillation, left to right. Up and down adjustment is manual.

Cold button (air cooler/vapor) : press the button to activate or deactivate the humidification function. Which helps with cooling.

Cleaning and maintenance

Clean the surface of the product with a soft moist cloth and mild detergent.

Clean the water tank with a brush or a sponge with a mild detergent. Rinse it with water.

The filter can be cleaned with a neutral detergent and soft brush. Do not clean the filter in the washing machine.

The water tank should be cleaned occasionally to prevent potential bacteria spread.

When the product will not be used for a long time, the water tank should be cleaned.

Make sure the water tank is empty and the product is completely dry before storage. Use a plastic bag or the package to store the product dark and dry.

Remove water tank

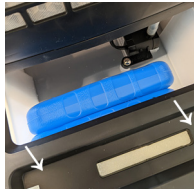
Warning electrical hazard: Disconnect the device from power before starting any maintenance.

Optional: If the water tank is full of water, this might feel more difficult then it needs to be.

We recommend that you try to empty some water first, for example with a cup or if you happen to have a rubber hose or similar then you can use that or tipping it carefully where you have a floor drain.



1. Unlock the water tank.



2. Pull the water tank out to about 2/3rds of its length.

3. Optional: Remove the ice packs (depends on if there are ice packs in the water tank).



4. Move the plastic clip away from the water pump (You can now skip to step 8).



5. Optional step: Unscrew the screw (this step can be skipped completely).



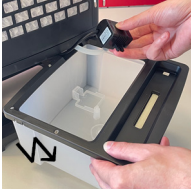
6. Optional: lift and remove the plastic clip. You can now see the rubber ring.



7. Optional: Remove the rubber ring.



8. Lift out the water pump.



9. Hold the water pump with 1 hand (do not disconnect the cable or water pipe), and with the other hand wiggle out the water tank. Keep wiggling until the water tank is fully out.

10. The water tank is out. Clean it.

11. For putting the water tank back to its place, follow the steps in reverse, but when you hold the water pump, try to match the cable and water pipe with the matching hole.



Detail of the matching hole.

Safety instructions

1. If the power cord or plug is damaged, have it replaced by qualified personnel.
2. To protect against electrical shock; do not immerse the device, cord and/or plug into water or other liquid.
3. This device can be used by children 8 years and above, people with disabilities or lack of experience and knowledge if they are kept under supervision or given instructions concerning the use of the device in a safe way and that they understand the risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be done by children without supervision.
4. Unplug the device from the mains outlet when not in use and before cleaning.
5. Keep electrical appliances out of reach of children or debilitated persons. Do not let them use the device without supervision.
6. Disconnect the fan from the mains when moving it from one place to another.
7. Be sure that the fan is standing on a stable surface when you use it, to avoid tipping it over.
8. If the fan tips over during operation, turn the device off and unplug it from the mains immediately.
9. Do not use the fan near the window, rain may create an electrical hazard.
10. For indoor use only.
11. The wall socket must continue to be easily accessible after the appliance is plugged in.
12. To unplug: only pull the plug, never pull on the cable to avoid damage.
13. Do not wind the cable around the appliance and do not bend the cable.
14. Do not use abrasive cleaners or solvents to prevent scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, or thinning solvent.
15. Do not use in wet areas such as bathrooms and swimming pools. And do not use in high temperature areas (over 40°C). Do not use in dusty environments.

16. Do not use near fire or combustible materials.

Troubleshooting

Problem: Vibration noises.

Possible solutions: When the humidification function starts, it produces some vibration noise. It also produces vibration noise when it has too little water because the water pump gets filled with air and starts to vibrate. Fill the water tank with water to stop the noises.

Problem: Water turns yellow.

Possible solutions: When the using the humidification function the first time and some uses after the water might change to yellow. This is normal. And it will stop happening automatically after some uses.

Problem: The product does not work or does not start.

Possible solutions: The power cable is not connected or is poorly connected. Ensure the power cable is well connected. The power button has not been pressed. Press the power button to turn it on.

Problem: Low air flow.

Possible solutions: The filter is filled with dust or dirt. Remove and clean the filter. The air inlet is blocked by an object. Remove the object from the air inlet.

Problem: The pump is working but the humidification function is not working.

Possible solutions: The water level in the water tank is too low. Add water to the water tank.

Features

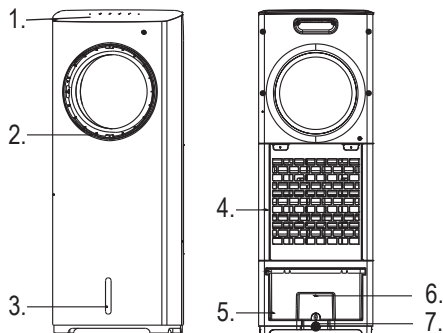
Power: 230V; 50Hz, 110W effect

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.

Email: help@deltaco.eu

EST



1. Juhtpaneel

2. Nurga reguleerimine (üles ja alla)

3. Veetase

4. Filter (kärjemustriga)

5. Veepaak

6. Veepaagi käepide

7. Veepaagi kaas

Kasutamine

1. Asetage toode selle ümbermineku takistamiseks ja vibratsioonimüra vältimiseks tasasele ja ühtlasele pinnale.

2. Valikuline: Lisage jahutustoime suurendamiseks veepaaki ettevalmistatud jääkuubikuid või jääpakk.

3. Tõmmake veepaak umbes 2/3 selle pikkuse võrra välja ja täitke see külma kraaniveega. Ärge ületage veepaaki märgitud joont.

4. Veepumba kahjustamise vältimiseks veenduge, et veetase ei langeks alla veepaagi madalaima märgistuse.

5. Kui toodet ei kasutata, lülitage see välja ja eemaldage see pistiku välja tõmbamise teel vooluvõrgust. Ärge tõmmake kaablist.

Nupud

Sisse/välja nupp: vajutage seda nuppu toote sisse või välja lülitamiseks.

Taimer nupp: vajutage seda nuppu väljalülitamise taimeri käivitamiseks. 1 h / 2 h / 4 h / 8 h.

Režiimi nupp: vajutage seda nuppu tavalise / loodusliku ja unerežiimi vahel lülitamiseks.

Kiiruse nupp: vajutage seda nuppu madala, keskmise ja suure vahel lülitamiseks.

Liigutamise nupp: vajutage seda nuppu liigutamise/võnkumise, vasakult paremale, aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks. Üles ja alla reguleerimine toimub käsitsi.

Külma nupp (õhujahuti/aur): vajutage seda nuppu niisutamise funktsiooni aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks. See aitab jahutada.

Puhastamine ja hooldus

Puhastage toote pinda pehme niiske lapi ja pehme puhastusvahendiga.

Puhastage veepaaki harja või käsna ning pehme puhastusvahendiga. Loputage see veega.

Filtrit võib puhastada neutraalse puhastusvahendi ja pehme harjaga. Ärge puhastage filtrit pesumasinas.

Veepaaki tuleb bakterite võimaliku leviku takistamiseks aeg-ajalt puhastada.

Kui toodet pikema aja jooksul ei kasutata, tuleb veepaak puhastada.

Enne hoiustamist veenduge, et veepaak oleks tühi ja toode oleks täiesti kuiv. Kasutage toote pimedas ja kuivas kohas säilitamiseks kilekotti või pakendit.

Veepaagi eemaldamine

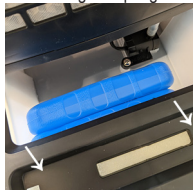
Elektriohu hoiatus: eemaldage seade enne hooldustööde alustamist vooluvõrgust.

Valikuline: kui veepaak on vett täis, võib see tunduda keerukam, kui see olema peab.

Soovitame esmalt veidi vett eemaldada, näiteks tassi abil või, kui teil peaks olema olemas kummivoolik või midagi sarnast, saate kasutada seda või kallutada seda ettevaatlikult kohas, kus teil on pörandas äravool.

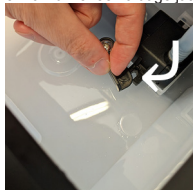


1. Vabastage veepaagi lukustus.



2. Tõmmake veepaak umbes 2/3 selle pikkuse võrra välja.

3. Valikuline: eemaldage jääpakid (sõltub sellest, kas veepaagis on jääpakke).



4. Liigutage plastklamber veepumbast eemale (võite nüüd liikuda edasi sammule 8).



5. Valikuline samm: keerake lahti kruvi (selle sammu võib täielikult vahele jätta).



6. Valikuline: tõstke plastklamber üles ja eemaldage see. Nüüd näete kummirõngast.



7. Valikuline: eemaldage kummirõngas.



8. Tõstke veepump välja.



9. Hoidke veepumpa 1 käega (ärge kaablit ega veetoru lahti ühendage) ning vingerdage teise käega veepaak välja. Jätkake vingerdamist, kuni paak on täielikult väljas.

10. Veepaak on väljas. Puhastage see.

11. Veepaagi tagasi paigaldamiseks järgige sammusid vastupidises järjekorras, kuid veepumpa hoides püüdke sobitada kaabel ja veetoru vastava avaga.



Vastava ava detailne vaade.

Ohutusjuhised

1. Kui toitekaabel või pistik on kahjustatud, laske see vahetada kvalifitseeritud töötaja poolt.
2. Kaitseks elektrilöögi eest ei tohi seadet, kaablit ja/või pistikut kasta vette ega muudesse vedelikesse.
3. 8-aastased ja vanemad lapsed ning puuetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
4. Eemaldage seade vooluvõrgust kui seda ei kasutata ja enne puhastamist.
5. Hoidke elektriseadmed lastele või vaimse puudega isikutele kättesaamatus kohas. Ärge laske neil kasutada seadet ilma järelevalveta.
6. Eemaldage ventilaator selle ühest kohast teise liigutamisel vooluvõrgust.
7. Ümbermineku vältimiseks veenduge, et ventilaator seisaks selle kasutamise ajal stabiilsel pinnal.
8. Kui ventilaator kasutamise ajal ümber läheb, lülitage seade välja ja eemaldage see kohe vooluvõrgust.
9. Ärge kasutage ventilaatorit akna läheduses, vihm võib põhjustada elektrilise ohu.
10. Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
11. Pärast seadme ühendamist peab seinakontakt jääma lihtsalt ligipääsetavaks.
12. Vooluvõrgust eemaldamiseks: tõmmake ainult pistikust, kahjustuste vältimiseks ärge kunagi tõmmake kaablist.
13. Ärge kerige kaablit ümber seadme ning ärge kaablit painutage.
14. Pinna kriimustamise vältimiseks ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid. Ärge kasutage puhastusvahendina ühtegi järgmistest: bensiin või vedeldi.
15. Ärge kasutage märgades kohtades, nagu vannitoad ja basseinid. Ning ärge kasutage kõrge temperatuuriga kohtades (üle 40 °C). Ärge kasutage tolmustes keskkondades.

Törkeotsing

Omadused

Tuqi

E-post: help@deltaco.eu

Technical drawing of a vertical air conditioning unit, showing front and rear views with numbered callouts:

- 1. Top panel / control area
- 2. Circular air outlet / filter area
- 3. Base / feet
- 4. Rear panel / internal components
- 5. Base / feet (rear view)
- 6. Internal components / fan area
- 7. Base / feet (rear view)

1. Ohjauspaneeli
2. Ilmavirtauksen kallistuksen säätö
3. Vesisäiliön täyttömittari
4. Hunajakennosuodatin
5. Vesisäiliö
6. Vesisäiliön kädensija
7. Vesisäiliön luukku

Käyttö

1. Aseta tuote tasaiselle, kovalle pinnalle. Näin saat varmistettua, ettei se kaadu käytön aikana ja että siitä ei muodostu värinää.
2. Valinnainen: Aseta vesisäiliöön jääpaloja tai kokonainen jääpussi. Näin saat lisääntynyttä jäähdytystehoä.
3. Vedä vesisäiliö ulos 2/3:een pituudestaan ja täytä se hanavedellä. Älä ylitä säiliössä olevaa enimmäismäärän merkintää.
4. Varmista, ettei täytön vähimmäisraja alitu. Näin saat vältettyä vesipumpun vahingoittumisen.
5. Kun tuotteita ei käytetä, sammuta se ja irrota pistoke pistorasiasta. Älä turlu johdosta vain suoraan pistokkeesta.

Painikkeet

Puhdistus ja kunnossapito

14

Vesisäiliön voi puhdistaa harjalla tai sienellä, joka on kastettu mietoon pesuaineeseen. Huuhtelee säiliö lopuksi vedellä.

Suodattimen voi puhdistaa pehmeällä harjalla ja neutraalilla pesuaineella. Älä laita suodatinta pesukoneeseen.

On suositeltavaa puhdistaa vesisäiliö säännöllisin väliajoin, jotta siihen ei muodostu bakteereja.

Säiliö on hyvä puhdistaa myös silloin, kun tuote on pitkään käyttämättömänä.

Tuotetta tulee säilyttää kuivassa, valolta suojattuna. Tähän soveltuu esim. muovipussi tai alkuperäinen tuotepakkaus. Varmista ennen säilöön laittamista, että vesisäiliö on tyhjä ja että tuote on täysin kuiva.

Poista vesisäiliö

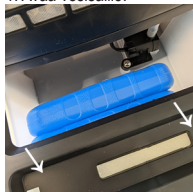
Sähköisen vaaran varoitus: Irrota laite virrasta ennen huollon aloittamista.

Valinnainen: Jos vesisäiliö on täynnä vettä, tämä saattaa tuntua vaikeammalta kuin sen täytyy olla.

Suosittellemme, että yrität tyhjentää ensin vettä, esim kupilla tai jos sinulla sattuu olemaan kumiletku tai vastaava niin voit käyttää sitä tai kaataa sitä varovasti sinne, missä on lattiakaivo.



1. Avaa vesisäiliö.



2. Vedä vesisäiliö ulos noin 2/3rds sen pituudesta.

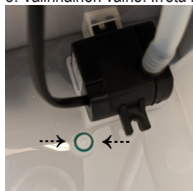
3. Valinnainen: Poista jääpakkaukset (riippuu siitä, onko vesisäiliössä jääpakkauksia).



4. Siirrä muoviklipsi pois vesipumpusta (Voit nyt siirtyä vaiheeseen 8).



5. Valinnainen vaihe: Irrota ruuvi (tämä vaihe voidaan ohittaa kokonaan).



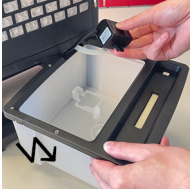
6. Valinnainen: nosta ja poista muoviklipsi. Voit nyt nähdä kumirenkaan.



7. Valinnainen: Irrota kumirengas.



8. Nosta vesipumppu.



9. Pidä vesipumppua yhdellä kädellä (älä irrota kaapelia tai vesiputkea) ja toisaalta heiluta vesisäiliö ulos. Jatka heiluttamista, kunnes vesisäiliö on täysin loppunut.

10. Vesisäiliö on poissa. Puhdista se.

11. Vesisäiliön asettamiseksi takaisin paikalleen, noudata vaiheita taaksepäin, mutta kun pidät vesipumppua, yritä sovittaa kaapeli ja vesiputki vastaavaan reikään.



Yksityiskohta vastaavasta reiästä.

Turvallisuusohjeet

1. Vaurioituneen pistokkeen tai virtajohton voi vaihtaa vain valtuutettu ammattilainen.
2. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta voivat tietyn ehdon käyttöä vähintään 8-vuotiaat lapset. Edellytyksenä on, että käyttöä valvotaan tai että henkilöä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja hän ymmärtää käyttöön liittyvät riskit. Lasten ei tule leikkiä laitteella. Valvonta on välttämätöntä, kun lapset suorittavat laitteelle puhdistusta tai kunnossapitoa.
4. Irrota laite pistorasiasta, jos sitä ei käytetä. Tee tämä myös, ennen kuin alat puhdistaa laitetta.
5. Pidä sähkölaitteet lasten ja toimintarajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa. Älä anna heidän käyttää laitetta ilman valvontaa.
6. Irrota tuuletin pistorasiasta, kun siirrät sitä paikasta toiseen.
7. Varmista, että tuuletin on vakaalla pinnalla, kun sitä käytetään. Näin voidaan välttää laitteen kaatuminen.
8. Jos tuuletin kaatuu käytön aikana, sammuta laite ja irrota se välittömästi pistorasiasta.
9. Älä käytä tuuletinta ikkunan läheisyydessä, sillä sade saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.
10. Laite soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
11. Aseta laite niin, että sen pystyy irrottamaan helposti pistorasiasta tarpeen vaatiessa.
12. Kun irrotat laitetta pistorasiasta, tartu suoraan pistokkeeseen. Älä vedä virtajohtosta, sillä tämä saattaa vahingoittaa laitetta.
13. Älä kiero virtajohtoa laitteen ympärille äläkä taivuta sitä.
14. Älä käytä hankaavia siivousvälineitä tai luottimia, jotta pintaan ei tulisi naarmuja. Älä käytä mitään seuraavista aineista: bensiini tai ohenteet.
15. Älä käytä laitteita kosteissa tuloissa kuten kylpyhuoneessa tai uima-altaan läheisyydessä. Älä käytä sitä myöskään pölyisessä ympäristössä eikä paikassa, jonka lämpötila on yli 40 °C.
16. Älä käytä laitetta avotulen tai helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.

Vianmääritys

Ongelman kuvaus: Tuotteesta kuuluu värinää.

Mahdolliset ratkaisut: Laitteesta kuuluu hieman värisevää ääntä, kun höyrytystoiminto on käynnistymässä. Ääni ilmenee myös silloin, kun laitteessa on liian vähän vettä. Tämä johtuu siitä, että vesipumppu on täytynyt ilmasta. Lisää säiliöön vettä, niin värinä loppuu.

Ongelman kuvaus: Vesi tulee keltaiseksi.

Mahdolliset ratkaisut: Kun höyrytystoimintoa käytetään ensimmäisiä kertoja, vesi saattaa muuttua keltaiseksi. Tämä on täysin normaalia ja poistuu muutaman käyttökerran jälkeen.

Ongelman kuvaus: Tuote ei toimi oikein tai käynnisty lainkaan.

Mahdolliset ratkaisut: Virtajohto ei ole kytketty tai se on huonosti kiinni pistorasiassa. Varmista, että johdon kytkentä on tehty oikein. Virtapainiketta ei ole painettu. Kytke laite päälle virtapainikkeesta.

Ongelman kuvaus: Ilma virtaa huonosti.

Mahdolliset ratkaisut: Suodatin on täytynyt pölystä tai liasta. Irrota suodatin ja puhdista se. Ilmanottoaukossa on esine. Poista aukossa oleva esine.

Ongelman kuvaus: Pumppu toimii, mutta höyrytystoiminto ei käynnisty.

Mahdolliset ratkaisut: Säiliön täyttötaso on liian pieni. Lisää säiliöön vettä.

Tekniset tiedot

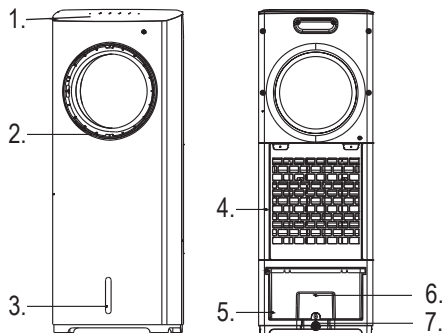
Virransyöttö: 230 V; 50 Hz, 110 W teho

Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa www.deltaco.eu.

Tukipalvelun sähköpostiosoite on info@deltaco.fi.

FRA



1. Panneau de contrôle
2. Ajustez l'angle (haut et bas)
3. Niveau d'eau
4. Filtre (à motifs en nid d'abeille)
5. Réservoir d'eau
6. Poignée du réservoir d'eau
7. Couvercle pour réservoir d'eau

Utilisation

1. Placez le produit sur une surface plane et uniforme pour l'empêcher de basculer et pour éviter les bruits de vibration.
2. Facultatif : ajoutez des glaçons préparés ou ajoutez un sac de glace dans le réservoir d'eau pour augmenter l'effet de refroidissement.
3. Retirez le réservoir d'eau d'environ 2/3 de sa longueur et remplissez-le d'eau froide du robinet. Ne pas trop remplir. Ne dépassez pas la ligne marquée dans le réservoir d'eau.
4. Assurez-vous que l'eau ne descend pas en dessous du repère le plus bas du réservoir d'eau pour éviter d'endommager la pompe à eau.
5. Lorsque le produit n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez-le du secteur en tirant sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.

Boutons

Bouton marche / arrêt : appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre le produit.

Bouton de minuterie : appuyez sur le bouton pour démarrer une minuterie jusqu'à l'arrêt. 1 h / 2 h / 4 h / 8 h.

Bouton Mode : appuyez sur le bouton pour basculer entre les modes normal, naturel et veille.

Bouton de vitesse : appuyez sur le bouton pour basculer entre faible, moyenne et élevée.

Bouton Swing : appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver le balancement / l'oscillation, de gauche à droite. Le réglage haut et bas est manuel.

Bouton froid (refroidisseur d'air / vapeur) : appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver la fonction d'humidification. Ce qui aide au refroidissement.

Nettoyage et entretien

Nettoyez la surface du produit avec un chiffon doux humide et un détergent doux.

Nettoyez le réservoir d'eau avec une brosse ou une éponge avec un détergent doux. Rincez-le à l'eau.

Le filtre peut être nettoyé avec un détergent neutre et une brosse douce. Ne nettoyez pas le filtre en machine à laver.

Le réservoir d'eau doit être nettoyé de temps en temps pour éviter la propagation potentielle de bactéries.

Lorsque le produit ne sera pas utilisé pendant une longue période, le réservoir d'eau doit être nettoyé.

Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide et que le produit est complètement sec avant le stockage. Utilisez un sac en plastique ou l'emballage pour conserver le produit dans un endroit sombre et sec.

Retrait du réservoir d'eau

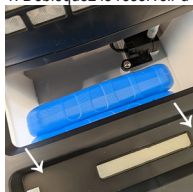
Avertissement relatif aux risques électriques: Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer toute opération d'entretien.

Facultatif : si le réservoir est plein d'eau, cette opération peut sembler plus difficile qu'elle ne l'est.

Nous vous recommandons d'essayer de vider un peu d'eau d'abord, par exemple en utilisant une tasse ou un tuyau en caoutchouc si vous en avez un, ou en le faisant basculer avec précaution si vous avez un siphon de sol.



1. Débloquez le réservoir d'eau.



2. Tirez le réservoir d'eau jusqu'à environ 2/3 de sa longueur.

3. Facultatif : Retirez les blocs de glace (en fonction de la présence de blocs de glace dans le réservoir d'eau).



4. Éloignez le clip en plastique de la pompe à eau (vous pouvez maintenant passer à l'étape 8).



5. Étape facultative: Dévissez la vis (cette étape peut être complètement ignorée).



6. Facultatif: soulevez et retirez le clip en plastique. Vous pouvez maintenant voir l'anneau en caoutchouc.



7. Facultatif: Retirez l'anneau en caoutchouc.



8. Soulevez la pompe à eau.



9. Maintenez la pompe à eau d'une main (ne débranchez pas le câble ni le tuyau d'eau) et, de l'autre main, faites sortir le réservoir d'eau. Continuez à le faire jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement sorti.

10. Après que le réservoir d'eau soit sorti. Nettoyez-le.

11. Pour remettre le réservoir d'eau à sa place, suivez les étapes en sens inverse, mais lorsque vous tenez la pompe à eau, essayez de faire correspondre le câble et le tuyau d'eau avec l'orifice correspondant.



Vue générale de l'orifice correspondant.

Consignes de sécurité

1. Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par du personnel qualifié.
2. Pour protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas l'appareil, le cordon et / ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, des personnes handicapées ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont gardés sous surveillance ou s'ils reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Débranchez l'appareil de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
5. Gardez les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes faibles. Ne les laissez pas utiliser l'appareil sans surveillance.
6. Débranchez le ventilateur du secteur lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.
7. Assurez-vous que le ventilateur repose sur une surface stable lorsque vous l'utilisez, pour éviter de le renverser.
8. Si le ventilateur bascule pendant le fonctionnement, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement du secteur.
9. N'utilisez pas le ventilateur près de la fenêtre, la pluie peut créer un risque électrique.
10. Pour usage intérieur uniquement.
11. La prise murale doit continuer à être facilement accessible une fois l'appareil branché.
12. Pour débrancher : ne tirez que sur la fiche, ne tirez jamais sur le câble, pour éviter tout dommage.
13. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.
14. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants pour éviter de rayer la surface. N'utilisez aucun des produits suivants comme nettoyant : essence ou diluant.
15. Ne pas utiliser dans les zones humides telles que les salles de bains et les piscines. Et ne pas utiliser dans des zones à haute température.

(plus de 40 °C). Ne pas utiliser dans des environnements poussiéreux.

16. Ne pas utiliser à proximité d'un feu ou de matériaux combustibles.

Dépannage

Problème : bruits de vibration.

Solutions possibles : Lorsque la fonction d'humidification démarre, elle produit des bruits de vibration. L'appareil produit également un bruit de vibration lorsqu'il a trop peu d'eau car la pompe à eau se remplit d'air et commence à vibrer. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau pour arrêter les bruits.

Problème : l'eau devient jaune.

Solutions possibles : Lors de la première utilisation de la fonction d'humidification et de certaines utilisations suivantes, l'eau peut devenir jaune. C'est normal. Et cela cessera de se produire automatiquement après certaines utilisations.

Problème : le produit ne fonctionne pas ou ne démarre pas.

Solutions possibles : Le câble d'alimentation n'est pas connecté ou est mal connecté. Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien connecté. Le bouton d'alimentation n'a pas été enfoncé. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'allumer.

Problème : faible débit d'air.

Solutions possibles : Le filtre est rempli de poussière ou de saleté. Retirez et nettoyez le filtre. L'entrée d'air est bloquée par un objet. Retirez l'objet de l'entrée d'air.

Problème : la pompe fonctionne mais la fonction d'humidification ne fonctionne pas.

Solutions possibles : Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est trop bas. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau.

Caractéristiques

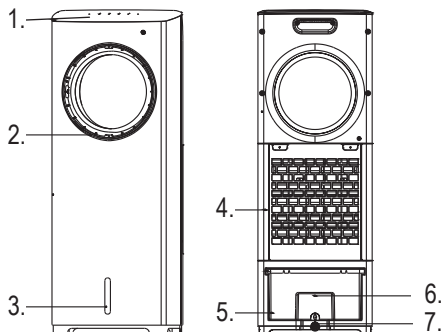
Puissance : 230 V ; 50 Hz, effet 110 W

Assistance

Plus d'information sur le produit est disponible sur le site www.deltaco.eu.

Email : help@deltaco.eu

HUN



1. Vezérlőpanel
2. Dőlésszög állítása (fel és le)
3. Vízsztint
4. Szűrő (szabadalmaztatott honeycomb)
5. Víztartály
6. Víztartály fogantyúja
7. Víztartály fedele

Használat

1. Helyezze a terméket vízszintes, egyenletes felületre, hogy ne boruljon fel, és ne keltsen rezgéshangokat.
2. Opcionális: Tegyen előre elkészített jégkockákat és egy hűtőtasakot a víztartályba a hűtőhatás növeléséhez.
3. Húzza ki a víztartályt legalább a teljes hossza 2/3-ában, és töltsen meg hideg csapvízzel. Ne töltsen túl. Ne lépje túl a víztartályon a szintvonalat.
4. Ügyeljen rá, hogy a víz szintje ne kerüljön a víztartály legalsó szintjelzője alá, hogy elkerülje a vízvivattyú meghibásodását.
5. Ha a termék nincs használatban, kapcsolja ki és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról a csatlakozódugasz kihúzásával. Ne a kábelnél fogva húzza ki.

Gombok

Be-/ki gomb: nyomja meg a gombot a termék be- és kikapcsolásához.

Időzítő gomb: nyomja meg a gombot az időzítő be- és kikapcsolásához. 1 h/2 h/4 h/8 h.

Üzem mód gomb: nyomja meg a gombot a normál, természetes és alvó üzemmód közötti váltáshoz.

Sebesség gomb: nyomja meg a gombot az alacsony, közepes és magas közötti váltáshoz.

Legyezés gomb: nyomja meg a gombot a balról jobbra történő legyezés/oscilláció aktiválásához vagy deaktiválásához. Felfelé és lefelé manuálisan állítható.

Hűtés gomb (légűtő/párolgató): nyomja meg a gombot a párasító funkció aktiválásához/deaktiválásához. Ez segít a hűtésben.

Tisztítás és karbantartás

A terméket puha, megnedvesített ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa.

Tisztítsa meg a víztartályt egy kefével vagy enyhe tisztítószeres szivaccsal. Öblítse le vízzel.

A szűrő semleges tisztítószerrel és puha kefével tisztítható. Ne tisztítsa a szűrőt mosógépben.

A víztartályt időnként tisztítani kell a baktériumok potenciális elszaporodásának megakadályozásához.

Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, meg kell tisztítani a víztartályt.

Ügyeljen arra, hogy a víztartály üres, és a termék teljesen száraz legyen, mielőtt elteszi. Használjon egy műanyag tasakot vagy a termék eredeti csomagolását a termék sötétben és szárazon tartásához.

A víztartály eltávolítása

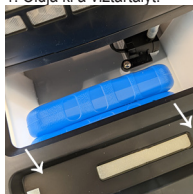
Figyelmeztetés elektromos kockázatra: Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen karbantartásba kezd.

Optionális: Ha a víztartály tele van vízzel, a kelletnél nehezebbnek tűnhet.

Javasoljuk, hogy először próbálja meg egy kicsit csökkenteni a tartályban lévő víz mennyiségét, például egy pohárral, vagy ha van kéznél gumitömlő vagy valami hasonló, akkor azt is használhatja, illetve ha van a padlón lefolyó, a vizet óvatosan abba is öntheti.



1. Oldja ki a víztartályt.



2. Húzza ki a víztartályt a teljes hossza kb. 2/3-ában.

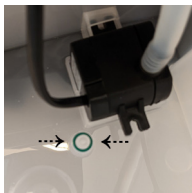
3. Optionális: Vegye ki a jégbetéteket (ha vannak jégbetétek a víztartályban).



4. Húzza el a műanyag kapcsolót a vízpumától (ezt követően a 8. lépéshez is ugorhat).



5. Optionális lépés: Csavarja ki a csavart (ezt a lépést teljesen kihagyhatja).



6. Opcionális: emelje fel, és vegye ki a műanyag kapcsolót. Ezzel láthatóvá válik a gumigyűrű.



7. Opcionális: Vegye ki a gumigyűrűt.



8. Húzza ki a vízszivattyút.



9. Tartsa a vízszivattyút egy kézzel (ne csatlakoztassa le a kábelt vagy a vízcsövet), és a másik kezével fordítsa ki a víztartályt a helyéről. Fordítsa ki egészen addig, amíg teljesen kívülre nem ér.

10. Ezzel kivette a víztartályt. Tisztítsa meg.

11. A víztartály visszahelyezéséhez kövesse ugyanezeket a lépéseket fordított sorrendben, de amikor a vízszivattyút tartja, próbálja a kábelt és a vízcsövet a neki megfelelő nyíláson keresztül átvezetni.



A megfelelő nyílás közelről.

Biztonsági utasítások

1. A sérült tápkábel vagy tápdugaszt szakképzett személlyel cseréltesse.
2. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse az eszközt, a vezetékét és/vagy a dugaszt vízbe vagy más folyadékba.
3. Az eszközt csak a 8. életévüket már betöltött gyermekek használhatják. A fogyasztékkal élők, valamint megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek továbbá csak felügyelet mellett, vagy ha utasításokat kaptak a termék biztonságos használatáról, valamint megértették a termék használatával járó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Felügyelet nélkül gyermek ne végezzen a terméken tisztítást vagy karbantartást.
4. Csatlakoztassa le az eszközt a fal aljzatról, ha nincs használatban, valamint tisztítás előtt.
5. Az elektronikus eszközöket tartsa gyermekektől vagy fizikailag legyengült személyektől távol. Ne hagyja, hogy az eszközt felügyelet nélkül használják.

6. Csatlakoztassa le a ventilátort a tápvezetékéről, amikor az egyik helyről a másikra viszi.
7. Ügyeljen arra, hogy a ventilátor a használata során stabil felületen legyen, hogy ne boruljon fel.
8. Ha a ventilátor működés közben felborul, kapcsolja ki az eszközt, és haladéktalanul csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
9. Ne használja a ventilátort ablak közelében, mert az eső miatt elektromos vészhelyzet léphet fel.
10. Kizárólag beltéri használatra.
11. Ügyeljen arra, hogy a fali aljzat a készülék csatlakoztatását követően is könnyen elérhető maradjon.
12. A lecsatlakoztatáshoz a kábelt mindig a dugasznál fogja meg, hogy a kábel ne károsodhasson.
13. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, és ne hajlítsa meg a kábelt.
14. Ne használjon dörzsölő hatású tisztítószerkeket vagy oldószereket, hogy ne karistolja össze a felületet. Ne használjon tisztítószerként benzint vagy maró hatású oldószert.
15. Ne használja nedves körülmények, például fürdőszobák és úszómedencék körül. Ne használja magas hőmérsékletű területeken (40 °C fölött).
- Ne használja poros környezetben.
16. Ne használja tűz vagy gyúlékony anyagok közelében.

Hibaelhárítás

Probléma: Rezgő zajok.

Lehetséges megoldások: Amikor megkezdődik a párasító funkció, az valamennyi rezgő zajjal jár. Akkor is rezgő zajt hall, ha túl kevés víz maradt, mert a vízszivattyút levegő tölti meg, és emiatt rezegni kezd. Töltse meg a víztartályt vízzel a zajok elhárításához.

Probléma: A víz megsárgul.

Lehetséges megoldások: Amikor először használja a párasító funkciót, illetve utána még egy ideig a használat során a víz megsárgulhat. Ez természetes jelenség. Valamennyi használat után magától elmúlik.

Probléma: A termék nem működik vagy nem indul el.

Lehetséges megoldások: A tápkábel nem, vagy rosszul csatlakozik. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel jól csatlakozzon. Nem nyomta meg a bekapcsológombot. Nyomja meg a bekapcsológombot a termék bekapcsolásához.

Probléma: A készülék gyenge légáramot fúj.

Lehetséges megoldások: A szűrőt por vagy szennyeződés tömítette el. Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt. Valami elzárja a légbevezető nyílását.

Távolítsa el a tárgyat a légbevezető elől.

Probléma: A szivattyú működik, a párasító funkció azonban nem.

Lehetséges megoldások: A víztartályban a vízszint túl alacsony. Töltsön vizet a víztartályba.

Tulajdonságok

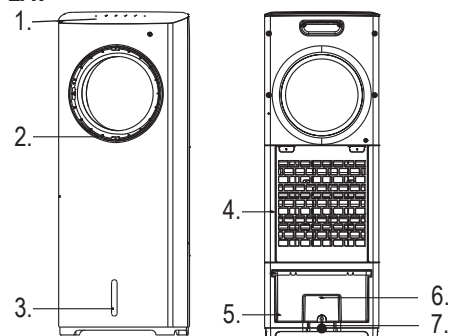
Be/ki kapcsolás: 230 V; 50 Hz, 110 W-os teljesítmény

Támogatás

A www.deltaco.eu webhelyen további információkat talál a termékről.

E-mail: help@deltaco.eu

LAV



1. Vadības panelis
2. Leņķa regulēšana (uz augšu un leju)
3. Ūdens līmenis
4. Filtrs (ar šūnu rakstu)
5. Ūdens tvertne
6. Ūdens tvertnes rokturis
7. Ūdens tvertnes vāks

Lietošana

1. Novietojiet iekārtu uz gludas un līdzenas virsmas, lai novērstu tās apgāšanos un izvairītos no vibrācijas trokšņa.
2. Pēc izvēles: Lai pastiprinātu dzesēšanas efektu, ievietojiet ūdens tvertnē sagatavotus ledus kubiņus vai ledus paku.
3. Izvēlciet ūdens tvertni uz āru par aptuveni divām trešdaļām un piepildiet to ar aukstu krāna ūdeni. Nepārpildiet ūdens tvertnē

iezīmēto līniju.

4. Lai izvairītos no ūdens sūkņa bojājumiem, pārliecinieties, ka ūdens nav mazāk par zemāko atzīmi ūdens tvertnē.

5. Kad iekārta netiek lietota, izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla, izvelkot kontaktdakšu. Nevelciet aiz vada.

Pogas

Ieslēgšanas/izslēgšanas poga: nospiediet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu iekārtu.

Taimera poga: nospiediet pogu, lai iedarbinātu taimeri vai to izslēgtu. 1h/2h/4h/8h.

Režīma poga: nospiediet pogu, lai pārslēgtu starp parastu, dabīgu un miega režīmu.

Ātruma poga: nospiediet pogu, lai pārslēgtu starp mazu, vidēju un lietu ātrumu.

Šūpošanās poga: nospiediet pogu, lai aktivizētu vai deaktivizētu šūpošanos/oscilāciju no kreisās puses uz labo. Kustība uz augšu un leju ir noregulējama manuāli.

Aukstuma poga (gaisa dzesētājs/vaiks) : nospiediet pogu, lai aktivizētu vai deaktivizētu mitrināšanas funkciju. Tā palīdz veikt dzesēšanu.

Tīrīšana un apkope

Tīriet iekārtas virsmu ar mīkstu, mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.

Tīriet ūdens tvertni ar suku vai sūkli un maigu tīrīšanas līdzekli. Skalojiet ar ūdeni.

Filteru var iztīrīt ar dabīgu tīrīšanas līdzekli un mīkstu suku. Netīriet filtru trauku mazgāšanas mašīnā.

Ūdens tvertne ir jātīra regulāri, lai novērstu iespējamu baktēriju izplatīšanos.

Ja iekārta ilgāku laiku netiks lietota, ūdens tvertne ir jāiztīra.

Pirms novietošanas uzglabāšanai pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir tukša un iekārta ir pilnībā sausa. Izmantojiet plastmasas maisu vai iepakojumu, lai uzglabātu iekārtu tumšā un sausumā.

Ūdens tvertnes izņemšana

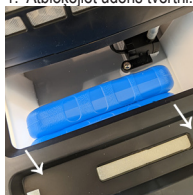
Brīdinājums par elektrobīstamību: Pirms jebkāda veida apkopes atvienojiet ierīci no strāvas.

Pēc izvēles: Ja ūdens tvertne ir pilna ar ūdeni, šī uzdevuma veikšana radīs papildu grūtības.

Mēs iesakām vispirms mēģināt ūdeni iztukšot, piemēram, izmantojot glāzi. Ja jums ir gumijas šūtene vai kas līdzīgs, varat lietot to vai arī uzmanīgi izgāzt saturu grīdas notekā.

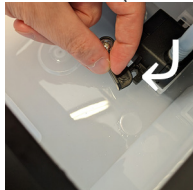


1. Atblokējiet ūdens tvertni.



2. Izvelciet ūdens tvertni līdz aptuveni divām trešdaļām no tās garuma.

3. Pēc izvēles: Izņemiet ledus iepakojumus (atkarībā no tā, vai ūdens tvertnē ir ledus iepakojumi).



4. Pavelciet plastmasas saspraudni nost no ūdens sūkņa (tagad varat pāriet uz 8. soli).



5. Izvēles solis: Atskrūvējiet skrūvi (šo soli var pilnībā izlaist).



6. Pēc izvēles: paceliet un noņemiet plastmasas saspraudi. Tagad ir redzams gumijas gredzens.



7. Pēc izvēles: Noņemiet gumijas gredzenu.



8. Izceliet ārā ūdens sūkni.



9. Turiet ūdens sūkni ar vienu roku (neatvienojiet kabeli vai ūdens cauruli) un ar otru roku izvelciet ūdens tvertni. Turpiniet vilkt, līdz ūdens tvertne ir pilnībā izņemta.

10. Ūdens tvertne ir izņemta. Iztīriet to.

11. Lai ūdens tvertni ievietotu atpakaļ tās vietā, sekojiet šiem soļiem apgrieztā secībā, taču, turot ūdens sūkni, mēģiniet kabeli un ūdens cauruli ievietot atbilstošajā atverē.



Tuvplāns ar atbilstošo atveri.

Drošības instrukcijas

1. Ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāti, tie jānomaina kvalificētam personālam.
2. Lai pasargātos no elektrošoka, nemērciet ierīci, vadu un/vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
3. Ierīci var izmantot 8 un vairāk gadus veci bērni un personas ar invaliditāti vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai saņēmuši norādījumus par drošu ierīces izmantošanu un saprot riskus. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst uzticēt bērniem bez uzraudzības.
4. Pirms tīrīšanas un, ja ierīce netiek izmantota, atvienojiet to no strāvas.
5. Sargiet elektroierīces no bērniem un personām ar invaliditāti. Neļaujiet viņiem izmantot ierīci bez uzraudzības.
6. Pārvietojot ventilatoru no vienas vietas uz otru, atvienojiet to no strāvas.
7. Pārieicinieties, ka ventilators izmantošanas laikā atrodas uz stabilas virsmas, lai tas neapgāztos.
8. Ja ventilators darbības laikā apgāžas, nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas.
9. Neizmantojiet ventilatoru tuvu logam, lietus var radīt elektrisko apdraudējumu.
10. Lietot tikai iekšstelpās.
11. Sienas kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai arī pēc tam, kad ierīce tai ir pievienota.
12. Lai atvienotu: velciet tikai kontaktdakšu, nekad nevelciet aiz vada, lai izvairītos no bojājumiem.
13. Netīniet vadu apkārt ierīcei un nelokiet vadu.
14. Lai nesaskrāpētu virsmu, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Kā tīrīšanas līdzekli neizmantojiet nevienu no tālāk minētajām vielām: benzīnu vai šķīdinātāju atšķaidīšanai.
15. Nelietojiet mitrās vietās, piemēram, vannasistabās un peldbaseinos. Un nelietojiet zonās ar augstu temperatūru (virs 40°C). Nelietojiet putekļainā vidē.
16. Nelietojiet uguns vai uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Problēmu novēršana

Problēma: Vibrācijas trokšņi.

Iespējamie risinājumi: Kad sāk darboties mitrināšanas funkcija, tā rada nelielu vibrācijas troksni. Vibrācijas troksnis rodas arī tad, kad ierīcei ir par maz ūdens, jo ūdens sūkņi piepildās ar gaisu un sāk vibrēt. Lai apturētu troksni, piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.

Problēma: Ūdens kļūst dzeltens.

Iespējamie risinājumi: Izmantojot mitrināšanas funkciju pirmo reizi un dažas reizes pēc tam, ūdens var kļūt dzeltens. Tas ir normāli. Un pēc dažām lietošanas reizēm tas automātiski pārstās notikt.

Problēma: Ierīce nedarbojas vai to nevar iedarbināt.

Iespējamie risinājumi: Strāvas vads nav pievienots vai ir slikti pievienots. Nodrošiniet, ka strāvas vads ir kārtīgi pievienots. Ieslēgšanas poga nav nospiesta. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai to ieslēgtu.

Problēma: Vāja gaisa plūsma.

Iespējamie risinājumi: Filtrs ir pilns ar putekļiem vai netīrumiem. Izņemiet un iztīriet filtru. Gaisa ieplūdes atveri bloķē kāds priekšmets. Izņemiet šo priekšmetu no gaisa ieplūdes atveres.

Problēma: Sūkņi darbojas, bet mitrināšanas funkcija nestrādā.

Iespējamie risinājumi: Ūdens līmenis ūdens tvertnē ir pārāk zems. Papildiniet ūdeni tvertnē.

Funkcijas

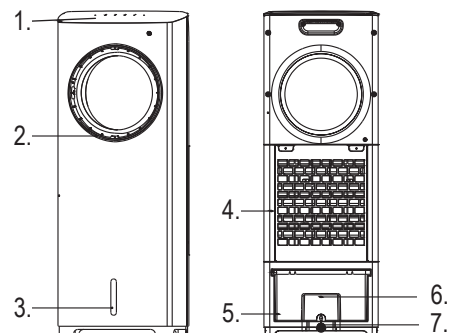
Jauda: 230V; 50Hz, 110W efekts

Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē www.deltaco.eu.

E-pasts: help@deltaco.eu

LIT



1. Valdymo skydas
2. Reguluoti kampa (aukštyn ir žemyn)
3. Vandens lygis

4. Filtras (korio rašto)
5. Vandens rezervuaras
6. Vandens rezervuaro rankena
7. Vandens rezervuaro dangtelis

Naudojimas

1. Padėkite gaminį ant plokščio ir lygaus paviršiaus, kad jis neapvirstų ir kad išvengtumėte vibracijos keliamų garsų.
2. Pasirinktinai: į vandens rezervuarą įdėkite paruoštus ledo kubelius arba ledo pakuotę, kad padidintumėte vėsinantį poveikį.
3. Ištraukite maždaug du trečdalius vandens rezervuaro ir pripildykite jį šaltu vandeniu iš krano. Nepripildykite per daug vandens. Neviršykite vandens rezervuare pažymėtos ribos.
4. Pasirūpinkite, kad vandens nebūtų mažiau nei rezervuare pažymėta riba, kad nepažeistumėte vandens siurblio.
5. Kai gaminio nenaudojate, jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo ištraukdami kištuką. Netraukite už laido.

Mygtukai

Ijungimo / išjungimo mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami įjungti ar išjungti gaminį.

Laikmačio mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami paleisti ar sustabdyti laikmatį. Galimi pasirinkimai: 1 val. / 2 val. / 4 val. / 8 val.

Režimo mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami perjungti įprastą, natūralų ar miego režimą.

Greičio mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami perjungti žemą, vidutinį arba didelį greitį.

Sukimosi mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami įjungti arba išjungti sukimąsi / rotaciją iš kairės į dešinę. Reguluoti aukštį galite rankiniu būdu.

Šalčio mygtukas (oro vėsėjimas / garai) : spustelėkite mygtuką, norėdami įjungti arba išjungti drėkinimo funkciją, kuri padeda vėsinti.

Valymas ir priežiūra

Valykite gaminio paviršių minkšta drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.

Valykite vandens rezervuarą šepetėliu ar kempine ir švelniu plovikliu. Praskalaukite vandeniu.

Filtrą galima valyti neutraliu plovikliu ir minkštu šepetėliu. Neplaukite filtro skalbimo mašinoje.

Vandens rezervuarą reikėtų kartas nuo karto išplauti, siekiant išvengti galimo bakterijų plitimo.

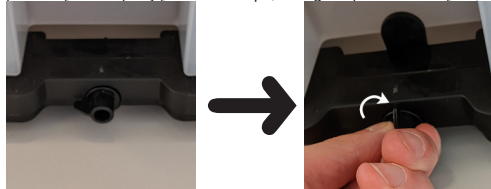
Jei produktas ilgą laiką nebus naudojamas, reikėtų išplauti vandens rezervuarą.

Prieš padėdami saugoti, įsitinkinkite, kad vandens rezervuaras yra tuščias, o gaminys visiškai sausas. Laikykite produktą plastikiniame maišelyje ar pakuotėje, tamsioje ir sausoje vietoje.

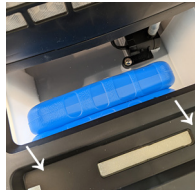
Vandens bako išėmimas

Įspėjimas dėl elektros smūgio pavojaus: Prieš pradėdami daryti bet kokius remonto ar priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Neprivalomas žingsnis: Jei vandens bakas pilnas vandens, jį išimti būtų sunkiau, nei gali pasirodyti.

Rekomenduojame pirmiausia pabandyti išpilti šiek tiek vandens, pavyzdžiui, puodeliu arba, jei turite, panaudokite guminę žarną ar panašią priemonę. Pakreipus ją tinkamu kampu, atsargiai išpilkite vandenį ten, kur yra grindų nutekamieji vamzdžiai.



1. Atlaisvinkite vandens baką pasukdami fiksavimo įtaisą jame.



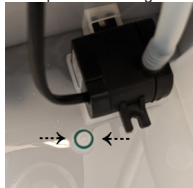
2. Nepilnai ištraukite vandens baką (iki maždaug 2/3 jo ilgio).
3. Neprivalomas žingsnis: Išimkite ledo paketus (jeigu vandens bake jų yra).



4. Atstumkite plastikinį spautuką taip atlaisvindami vandens siurbį (tai padarę galite pereiti prie 8 žingsnio).



5. Neprivalomas žingsnis: Atsukite varžtą (šį žingsnį galima visiškai praleisti).



6. Neprivalomas žingsnis: pakelkite ir nuimkite plastikinį spaustuką. Tai padarę pamatysite guminį sandarinimo žiedą.



7. Neprivalomas žingsnis: Nuimkite guminį sandarinimo žiedą.



8. Iškelkite vandens siurbį.



9. Viena ranka laikykite vandens siurbį (neatjunkite kabelio ar vandens vamzdžio), o kita ranka išjudinkite vandens baką. Judinkite jį tol, kol vandens baką pavyks visiškai ištraukti.

10. Ištraukus vandens baką jį išvalykite.

11. Norėdami vandens baką grąžinti į vietą, atlikite veiksmus atvirkščiai, tačiau laikydami vandens siurbį stenkitės suderinti kabelį ir vandens vamzdį su atitinkama anga.



Atitinkamos angos elementai.

Saugos instrukcijos

1. Jei maitinimo laidas ar kištukas pažeistas, pasirūpinkite, kad jį pakeistų kvalifikuoti darbuotojai.
2. Norėdami apsaugoti nuo elektros šoko, nenardinkite įrenginio, laido ir (arba) kištuko į vandenį ar kitą skystį.
3. Šį įrenginį vyresni nei 8 metų vaikai, žmonės su negalia ar žmonės, kuriems trūksta patirties ir žinių, gali naudoti tik jei yra prižiūrimi arba jei buvo apmokyti saugiai naudotis įrenginiu ir supranta galimas rizikas. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ar kitaip prižiūrėti įrenginio.
4. Ištraukite įrenginio kištuką iš maitinimo lizdo, kai įrenginio nenaudojate, taip pat prieš jį valydami.
5. Elektros prietaisus laikykite vaikams ar negalintiems savimi pasirūpinti žmonėms nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite jiems naudotis įrenginiu be priežiūros.
6. Atjunkite ventiliatorių nuo maitinimo tinklo, kai perkeliate jį iš vienos vietos į kitą.
7. Įsitikinkite, kad naudojimo metu ventiliatorius pastatytas ant stabilios paviršiaus, kad neapvirštų.
8. Jei naudojimo metu ventiliatorius apvirsta, nedelsiant išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.
9. Nenaudokite ventiliatoriaus šalia lango, lietus gali sukelti elektros pavojų.
10. Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose.
11. Kai prietaisas įjungtas, sieninis kištukas turėtų ir toliau būti lengvai pasiekiamas.
12. Norėdami ištraukti kištuką: traukite tik kištuką, niekada netraukite už laido, kad išvengtumėte žalos.
13. Nevyniokite laido aplink prietaisą, taip pat nelankstykite laido.
14. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių, kad nepažeistumėte paviršiaus. Valymui nenaudokite benzino ar skiediklio.
15. Nenaudokite drėgnose vietose, pavyzdžiui, vonios kambariuose ar baseinuose. Taip pat nenaudokite esant aukštai temperatūrai (daugiau kaip 40 °C). Nenaudokite dulkelioje aplinkoje.
16. Nenaudokite greta ugnies ar degių medžiagų.

Trikčių šalinimas

Problema: Vibracijos garsai.

Galimi sprendimo būdai: Pradėjus veikti drėkinimo funkcijai, šiek tiek girdimi vibracijos garsai. Vibracijos garsai taip pat atsiranda tuomet, kai rezervuare yra per mažai vandens – vandens siurblys prisipildo oro ir ima vibruoti. Pripildykite vandens rezervuarą vandeniu, norėdami, kad garsai liautųsi.

Problema: Vanduo geltonuoja.

Galimi sprendimo būdai: Pirmą kartą naudojant drėkinimo funkciją bei dar keletą kartų po to vanduo gali geltonuoti. Tai normalu. Po keleto naudojimų vanduo savaime nebegeltonuos.

Problema: Produktas neveikia arba neįsijungia.

Galimi sprendimo būdai: Maitinimo laidas neprijungtas arba prastai prijungtas. Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas būtų gerai prijungtas. Nepaspaustas maitinimo mygtukas. Spustelėkite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.

Problema: Mažas oro srautas.

Galimi sprendimo būdai: Filtras pilnas dulkių ar purvo. Išimkite filtrą ir jį išplaukite. Oro išėjimo angą blokuoja koks nors objektas. Pašalinkite objektą iš oro išėjimo angos.

Problema: Siurblys veikia, bet drėkinimo funkcija neveikia.

Galimi sprendimo būdai: vandens rezervuare per mažai vandens. Į vandens rezervuarą pripilkite vandens.

Savybės

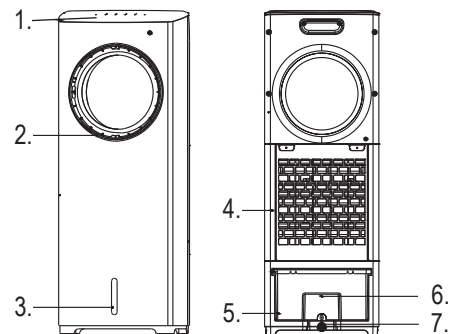
Galia: 230 V; 50 Hz, 110 W poveikis

Pagalba

Daugiau informacijos apie produktą galite rasti svetainėje www.deltaco.eu.

El. paštas: help@deltaco.eu

NLD



1. Bedieningspaneel

2. Pas de hoek aan (omhoog en omlaag)

3. Waterniveau
4. Filter (honingraatstructuur)
5. Waterbak
6. Handel van waterbak
7. Deksel van waterbak

Gebruik

1. Plaats het product op een vlak en effen oppervlak om te voorkomen dat het omvalt en om trill geluiden te vermijden.
2. Optioneel: voeg voorbereide ijsblokjes toe of voeg een pakj is aan de waterbak toe om het koeleffect te vergroten.
3. Trek de waterbak ongeveer 2/3 van zijn lengte uit en vul deze met koud leidingwater. Niet laten overlopen. Overschrijd de gemarkeerde lijn in de waterbak niet.
4. Zorg ervoor dat het water niet onder de laagste markering in de waterbak komt om schade aan de waterpomp te voorkomen.
5. Als het product niet in gebruik is, schakel het dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Trek aan de kabel niet.

Knoppen

Aan/uit-knop: druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.

Timer-knop: druk op de knop om de timer in of uit te schakelen. 1u / 2u / 4u / 8u.

Modusknop: druk op de knop om tussen de normale, natuurlijke en slaapmodus te wisselen.

Snelheidsknop: druk op de knop om te wisselen tussen laag, gemiddeld en hoog.

Zwaai knop: druk op de knop om de zwaaiing / oscillatie in of uit te schakelen, van links naar rechts. Aanpassing op en neer is handmatig.

Koude-knop (luchtkoeler / damp): druk op de knop om de bevochtigingsfunctie in of uit te schakelen. Helpt bij het koelen.

Reiniging en onderhoud

Reinig het oppervlak van het product met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

Reinig de waterbak met een borstel of een spons met een mild schoonmaakmiddel. Spoel deze met water af.

De filter kan worden schoongemaakt met een neutraal schoonmaakmiddel en een zachte borstel. Plaats de filter in de wasmachine niet.

De waterbak moet af en toe worden schoongemaakt om de mogelijke verspreiding van bacteriën te voorkomen.

Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet de waterbak worden schoongemaakt.

Zorg ervoor dat de waterbak leeg is en het product volledig droog is voordat u het opbergt. Gebruik een plastic zak of de verpakking om het product donker en droog op te slaan.

Verwijder de watertank

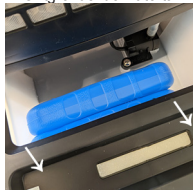
Waarschuwing voor elektrisch gevaar: Koppel het apparaat los van de stroom voordat u met het onderhoud begint.

Optioneel: Als de watertank vol is, kan dit moeilijker lijken dan het is.

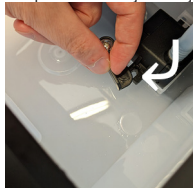
Wij raden u aan eerst te proberen om wat water te lozen, bijvoorbeeld met een kopje of als u toevallig een rubberen slang of iets dergelijks hebt, dan kunt u die gebruiken of voorzichtig kiepen als er een vloerafvoer is



1. Ontgrendel de watertank.



2. Trek de watertank eruit tot ongeveer 2/3 van zijn lengte.
3. Optioneel: Verwijder de ijspakken (als er de ijspakken in de watertank zitten).



4. Schuif de kunststof clip weg van de waterpomp (U kunt nu verder gaan met stap 8).



5. Optionele stap: Draai de schroef los (deze stap kan volledig worden overgeslagen).



6. Optioneel: til de kunststof clip op en verwijder deze. U kunt nu de rubberen ring zien.



7. Optioneel: Verwijder de rubberen ring.



8. Til de waterpomp eruit.



9. Houd de waterpomp met 1 hand vast (koppel de kabel of waterleiding niet los), en trek met de andere hand het waterreservoir eruit. Blijf wiebelen totdat de watertank er helemaal uit is.

10. De watertank is eruit. Maak deze schoon.

11. Om de watertank terug op zijn plaats te zetten, volgt u de stappen in omgekeerde volgorde. Wanneer u de waterpomp vasthoudt, probeert u de kabel en de waterleiding in het juiste gat te steken.



Detail van de passende opening.

Veiligheidsinstructies

1. Als het snoer of de stekker is beschadigd, laat deze dan door gekwalificeerd personeel vervangen.
2. Ter bescherming tegen elektrische schokken; dompel het apparaat, het snoer en / of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
3. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een handicap of met een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht worden gehouden of instructies krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
4. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
5. Houd de elektrische apparaten buiten bereik van kinderen of mensen met handicap. Laat ze het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
6. Koppel de ventilator van het net los wanneer u deze van de ene plaats naar de andere verplaatst.
7. Zorg ervoor dat de ventilator tijdens het gebruik op een stabiel oppervlak staat om kantelen te voorkomen.
8. Als de ventilator kantelt tijdens het gebruik, schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact.
9. Gebruik de ventilator niet in de buurt van een raam omdat regen kan elektrisch gevaar opleveren.
10. Uitsluitend voor binnengebruik.
11. Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk blijven nadat de stekker in het stopcontact is geplaatst.
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen: trek alleen aan de stekker, nooit aan de kabel om schade te voorkomen.
13. Wikkel de kabel niet om het apparaat en buig de kabel niet.
14. Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen. Gebruik geen van de volgende middelen als schoonmaakmiddel: benzine of oplosmiddel.
15. Niet gebruiken in natte ruimtes zoals badkamers en zwembaden. En niet gebruiken in gebieden met hoge temperaturen (boven 40 °C). Niet gebruiken in stoffige omgevingen.
16. Do not use near fire or combustible materials.

Probleemoplossing

Probleem: Vibratiegeluiden.

Mogelijke oplossingen: Wanneer de bevochtigingsfunctie start op, produceert deze wat trillingen. Het produceert ook trillingen als er te weinig water is, doordat de waterpomp met lucht gevuld raakt en gaat trillen. Vul de waterbak met water om de geluiden te stoppen.

Probleem: Water wordt geel.

Mogelijke oplossingen: Bij het eerste gebruik van de bevochtigingsfunctie en bij sommige toepassingen daarna kan het water geel worden. Dit is normaal. Het zal na een aantal keer gebruik automatisch verdwijnen.

Probleem: Het product werkt niet of schakelt niet in.

Mogelijke oplossingen: De stroomkabel is niet of is slecht aangesloten. Zorg ervoor dat de stroomkabel goed is aangesloten. De aan / uit-knop is niet ingedrukt. Druk op de aan / uit-knop om het in te schakelen.

Probleem: Lage luchtstroom.

Mogelijke oplossingen: De filter is met stof of vuil gevuld. Verwijder en reinig de filter. De luchtinlaat wordt geblokkeerd door een voorwerp.

Verwijder het voorwerp uit de luchtinlaat.

Probleem: De pomp werkt wel maar de bevochtigingsfunctie werkt niet.

Mogelijke oplossingen: Het waterpeil in de waterbak is te laag. Voeg water toe.

Kenmerken

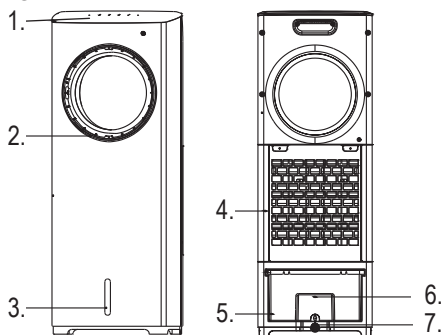
Stroom: 230V; 50Hz, 110W effect

Ondersteuning

Meer informatie over het product vindt u op www.deltaco.eu.

E-mail: help@deltaco.eu

NOR



1. Kontrollpanel
2. Juster vinkelen (opp og ned)
3. Vannivå

4. Filter (hønningkake mønster)
5. Vanntank
6. Håndtak til vanntanken
7. Løkk for vanntanken

Bruk

1. Plasser produktet på en flat og jevn flate for å forhindre at den velter og for å unngå vibrasjonslyd.
2. Valgfritt: Legg til forberedte isbiter eller legg en ispakke i vanntanken for å øke kjøleeffekten.
3. Dra ut vanntanken omtrent 2/3 av dens lengde og fyll den med kaldt vann. Fyll ikke på for mye. Overskrid ikke den markerte linjen i vanntanken.
4. Pass på at vannet ikke går under det laveste merket i vanntanken for å unngå å skade vannpumpen.
5. Når produktet ikke brukes, slå av den og koble bort den ut av strømuttaket ved å dra i kontakten. Dra ikke i kabelen.

Knapper

Av / på-knapp: trykk på knappen for å slå produktet av eller på.

Timer-knapp: trykk på knappen for å starte en timer eller for å stenge av. 1h/2h/4h/8h.

Modusknapp: trykk på knappen for å veksle mellom normalt, naturlig og hvilemodus.

Hastighetsknapp: trykk på knappen for å bytte mellom lav, mellom og høy.

Svingknapp: trykk på knappen for å aktivere eller deaktivere svingning, venstre til høyre. opp- og nedjustering er manuell.

Kjølningsknapp (luftkjøling): trykk på knappen for å aktivere eller deaktivere fuktfunksjonen, noe som hjelper til med kjøling.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjør produktets flate med en myk og fuktig klut og mildt rengjøringsmiddel.

Rengjør vanntanken med en børste eller en svamp med ett mildt rengjøringsmiddel. Skyll den med rent vann.

Filtret kan rengjøres med ett nøytralt rengjøringsmiddel og en myk børste. Rengjør ikke filtret i vaskemaskinen.

Vanntanken bør rengjøres iblant for å forhindre at potensielle bakterier spres.

Når produktet ikke kommer til å brukes over en lengre periode bør vanntanken rengjøres.

Pass på at vanntanken er tom og at produktet er helt tørt før oppbevaring. Bruk en plastpose eller forpakningen for å oppbevare produktet mørkt og tørt.

Ta bort vanntanken

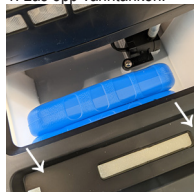
Advarsel om elektrisk fare: Koble ut enheten fra strømmen innen du starter noen form for vedlikehold.

Valgfritt: Om vanntanken er full av vann kan det virke vanskeligere enn det må være.

Vi anbefaler at du forsøker å tømme ut litt vann først, for eksempel med en kopp eller om du har en gummislange eller lignende så kan du bruke den, eller tippe den forsiktig ved en gulvbrønn.

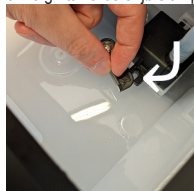


1. Lås opp vanntanken.



2. Dra ut vanntanken til ca. 2/3 av dens lengde.

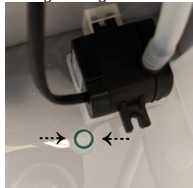
3. Valgfritt: Ta bort kjølelampene (avhenger av om det finnes kjølelamper i vanntanken).



4. Flytt plastklemmen bort fra vannpumpen (Du kan nå hoppe til steg 8).



5. Valgfritt steg: Skru løs skruen (dette steget kan hoppes over helt).



6. Valgfritt: løft og ta bort plastklemmen. Du kan nå se gummiringen.



7. Valgfritt: Ta bort gummiringen.



8. Løft ut vannpumpen.



9. Hold vannpumpen med 1 hånd (koble ikke bort kabelen eller vannslangen) og med den andre hånden vri ut vanntanken. Fortsett å vri til vanntanken er helt ute.

10. Vanntanken er ute. Rengjør den.

11. For å sette tilbake vanntanken på sin plass, følg stegene i omvendt rekkefølge, men når du holder vannpumpen, forsøk å matche kabelen og vannledningen med det matchende hullet.



Detalj av det matchende hullet.

Sikkerhetsinstruksjoner

1. Om strømkabelen eller kontakten er skadet må den bli byttet ut av kvalifisert personell.
2. For å beskytte mot risikoen for elektrisk sjokk, ikke før enheten, kabelen eller kontakten i vann eller andre væsker.
3. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt funksjon av eller personer med mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en trygg måte og de forstår risikoen det innebærer. Barn får ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
4. Koble ut produktet fra strømkontakten før rengjøring.
5. Hold elektriske apparater utenfor rekkevidde for barn eller personer med nedsatt funksjon. La de ikke bruke apparatet uten tilsyn.
6. Koble viften ut av strømuttaket hvis du skal flytte den fra et sted til et annet.
7. Pass på at viften står på en stabil flate når du bruker den for å unngå at den velter.
8. Om viften velter under bruk, steng av enheten og dra ut kontakten så fort som mulig.
9. Ikke bruk viften i nærheten av et vindu, regn kan skape en risiko for elektrisk sjokk.
10. Kun for innendørsbruk.
11. Strømuttaket bør være lett tilgjengelig etter at apparatet har blitt tilkoblet.
12. For å dra ut kontakten: dra kun i kontakten, dra aldri i kabelen for å unngå skader.
13. Ikke surr kabelen rundt apparatet og ikke bøy kabelen.
14. Ikke bruk etsende rengjøringsmidler eller løsemidler for å unngå riper på overflaten. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder bensin eller uttynnet løsemidler.
15. Må ikke brukes på våtrom som bad eller i nærheten av svømmebasseng. Bruk ikke viften i områder med høye temperaturer (over 40°C). Må ikke brukes i støvete miljøer.
16. Ikke bruk viften i nærheten av flammer eller brennbare materiale.

Feilsøking

Problem: Vibrasjonslyd.

Mulige løsninger: Når fuktfunksjonen starter produserer den litt vibrasjonslyd. Den produserer også vibrasjonslyd når den har for lite vann etter- som vannpumpen fylles med luft og begynner å vibrere. Fyll vanntanken med vann for å stoppe ulyden.

Problem: Vannet blir gult.

Mulige løsninger: Når fuktfunksjonen brukes første gangen og noen ganger etterpå kan vannet bli gult. Det er normalt og kommer til å slutte å skje automatisk etter noen gangers bruk.

Problem: Produktet fungerer ikke eller starter ikke.

Mulige løsninger: Strømkabelen er ikke tilkoblet eller den er dårlig tilkoblet. Pass på at strømkabelen er koblet til ordentlig. Strømknappen ble ikke trykt inn ordentlig. Trykk på strømbryteren for å slå på den.

Problem: Lav luftfyllt.

Mulige løsninger: Filtret er fylt av støv eller skitt. Ta ut og rengjør filtret. Luftinntaket blokkeres av ett objekt. Ta bort objektet fra luftinntaket.

Problem: Pumpen fungerer, men fuktfunksjonen fungerer ikke.

Mulige løsninger: Vannivået i vanntanken er for lavt. Tilsett mer vann i vanntanken.

Egenskaper

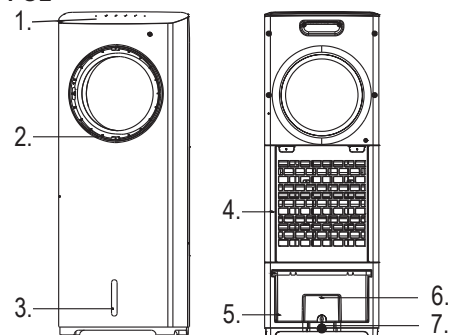
Effekt: 230V; 50Hz, 110W effekt

Support

Mer produktinformasjon finnes på www.deltaco.eu.

E-post: help@deltaco.eu

POL



1. Panel kontrolny
2. Dostosuj ką (w görę i dół)
3. Poziom wody
4. Filtr (w kształcie plastra miodu)

5. Zbiornik na wodę
6. Uchwyt zbiornika na wodę
7. Pokrywka zbiornika na wodę

Sposób użycia

1. Umieść produkt na płaskiej i równej powierzchni, aby się nie przewracał i aby uniknąć hałasu od wibracji.
2. Opcjonalnie: Dodaj gotowe kostki lub worek lodu do zbiornika na wodę, aby zwiększyć efekt chłodzenia.
3. Wyciągnij zbiornik na wodę na ok. 2/3 długości i napełnij go zimną wodą z kranu. Nie przepelniaj go. Nie przekraczaj zaznaczonej linii.
4. Upewnij się, że woda nie spada poniżej poziomu minimalnego, aby uniknąć uszkodzenia pompy wodnej.
5. Jeśli produkt nie jest używany, wyłącz go i odłącz od sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę. Nie ciągnij za kabel.

Przyciski

Przycisk wł./wyl.: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć produkt.

Przycisk czasomierza: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć czasomierz. 1h/2h/4h/8h.

Przycisk trybu: naciśnij przycisk, aby przełączyć się między trybem normalnym, naturalnym i uśpienia.

Przycisk prędkości: naciśnij przycisk, aby przełączyć się między trybem wolnym, średnim i szybkim.

Przycisk trybu wahadłowego: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć ruch wahadłowy/oscylację, od lewej do prawej. Regulacja w górę i w dół jest manualna.

Przycisk chłodzenia (klimatyzator/para): naciśnij przycisk, by włączyć lub wyłączyć funkcję nawilżania, która pomaga w schładzaniu.

Czyszczenie i konserwacja

Wyczyść powierzchnię produktu miękką, wilgotną szmatką, nasączoną łagodnym detergentem.

Wyczyść zbiornik na wodę za pomocą szczotki lub gąbki nasączonej łagodnym detergentem. Wypłucz go wodą.

Filtr można czyścić za pomocą neutralnego detergentu i miękkiej szczoteczki. Nie pierz filtra w pralce.

Zbiornik na wodę należy od czasu do czasu czyścić, aby zapobiec potencjalnemu rozprzestrzenianiu się bakterii.

Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyczyścić zbiornik na wodę.

Zanim schowasz produkt do następnego sezonu, upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty, a produkt jest całkowicie suchy. Użyj plastikowej torby lub opakowania, aby przechowywać produkt w ciemnym i suchym miejscu.

Wyjmij pojemnik z wodą

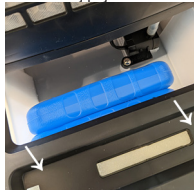
Ostrzeżenie dotyczące zagrożenia elektrycznego: Odłącz urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem jakiegolwiek konserwacji.

Opcjonalnie: Jeśli pojemnik z wodą jest pełen, może to wydawać się trudniejsze, niż powinno.

Zalecamy, aby najpierw spróbować trochę opróżnić pojemnik, na przykład za pomocą kubka, gumowego węża itp. Użyj go lub ostrożnie przechyl pojemnik tam, gdzie masz odpływ podłogowy.



1. Odblokuj pojemnik z wodą.



2. Wyciągnij pojemnik z wodą do około 2/3 jego długości.
3. Opcjonalnie: Wyjmij pojemnik z lodem (jeśli w pojemniku z wodą znajduje się pojemnik z lodem).



4. Odsuń plastikowy zacisk od pompy wodnej (możesz teraz przejść do kroku 8).



5. Krok opcjonalny: Odkręć śrubkę (ten krok można całkowicie pominąć).



6. Opcjonalnie: podnieś i zdejmij plastikowy zacisk. Teraz widać gumowy pierścień.



7. Opcjonalnie: Zdejmij gumowy pierścień.



8. Wyjmij pompę wodną.



9. Jedną ręką przytrzymaj pompę wody (nie odłączaj kabla ani rurki), a drugą ręką wysuń pojemnik z wodą, poruszając nim na boki. Dalej poruszaj pojemnikiem, aż całkiem go wysuniesz.

10. Pojemnik został wyjęty. Możesz go wyczyścić.

11. Aby włożyć pojemnik z powrotem na swoje miejsce, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności. Trzymając pompę wodną spróbuj dopasować kabel i rurkę do pasującego do nich otworu.



Szczegóły pasującego otworu.

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, muszą zostać wymienione przez wykwalifikowany personel.
2. Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie czy jakimkolwiek innym płynie.
3. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby niepełnosprawne lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub zapoznane z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją wynikające z niego potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
4. Wyłącz produkt z gniazdka przed czyszczeniem i gdy nie jest on używany.
5. Trzymaj urządzenia elektryczne poza zasięgiem dzieci lub osób niepełnosprawnych. Nie pozwól im używać urządzeń bez nadzoru.
6. Wyłącz wentylator podczas przemieszczania go z miejsca na miejsce.
7. Upewnij się, że podczas korzystania wentylator znajduje się na stabilnej powierzchni, aby uniknąć jego przewrócenia.
8. Jeżeli wentylator przewrócił się podczas pracy, należy wyłączyć go i natychmiast odłączyć od zasilania.
9. Nie używaj wentylatora blisko okna, ponieważ deszcz może spowodować zagrożenie porażeniem elektrycznym.
10. Wyłącznie do użytku wewnętrznego.
11. Po włączeniu urządzenia gniazdko powinno być nadal łatwo dostępne.
12. Aby wyłączyć z prądu: ciągnij tylko za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel, aby uniknąć jego uszkodzenia.
13. Nie owijaj kabla wokół urządzenia i nie zginaj go.
14. Nie używaj żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników, aby zapobiec porysowaniu powierzchni. Nie należy stosować następujących środków czyszczących: benzyny lub rozcieńczalnika.
15. Nie używaj urządzenia w mokrych pomieszczeniach, takich jak łazienki i baseny. Nie używaj go na obszarach o wysokiej temperaturze (powyżej 40°C). Nie używaj go w miejscach pełnych kurzu i pyłu.
16. Nie używaj urządzenia w pobliżu ognia lub materiałów łatwopalnych.

Rozwiązywanie problemów

Problem: Hałas od wibracji.

Możliwe rozwiązania: Włączenie funkcji nawilżania spowoduje pewny hałas pochodzący od wibracji. Urządzenie wydaje hałasy wibracyjne, gdy ma za mało wody, ponieważ pompa wodna zostaje wypełniona powietrzem i zaczyna wibrować. Napelnij zbiornik wodą, aby pozbyć się hałasu.

Problem: Woda robi się żółta.

Możliwe rozwiązania: Podczas korzystania z funkcji nawilżania po raz pierwszy i po kilku użyciach woda może zmienić kolor na żółty. To normalne. Woda automatycznie przestanie zmieniać kolor po kilku użyciach.

Problem: Produkt nie działa lub nie włącza się.

Możliwe rozwiązania: Kabel zasilający nie jest podłączony lub jest źle podłączony. Upewnij się, że kabel zasilający jest dobrze podłączony. Nie naciśnięto przycisku zasilania. Krótko naciśnij przycisk zasilania, by włączyć urządzenie.

Problem: Niski przepływ powietrza.

Możliwe rozwiązania: Filtr jest wypełniony kurzem lub brudem. Wyjmij filtr i wyczyść go. Wlot powietrza jest zablokowany przez jakiś przedmiot. Usuń przedmiot z wlotu powietrza.

Problem: Pompa działa, ale funkcja nawilżania nie działa.

Możliwe rozwiązania: Poziom wody w zbiorniku jest za niski. Dolej wody do zbiornika.

Właściwości

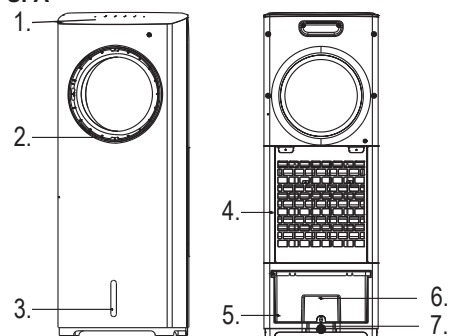
Moc: 230 V; efekt 50 Hz, 110 W

Pomoc

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.

E-mail: help@deltaco.eu

SPA



1. Panel de control

2. Ajuste de ángulo (arriba y abajo)

3. Nivel de agua
4. Filtro (forma de panal)
5. Depósito de agua
6. Tirador del depósito de agua
7. Tapa del depósito de agua

Uso

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y uniforme para evitar que se vuelque y ruidos de vibración.
2. Opcional: Introduzca cubitos de hielo o una bolsa de hielo al depósito de agua para aumentar el efecto de enfriamiento.
3. Saque el depósito de agua aproximadamente 2/3 de su longitud y llénelo con agua fría del grifo. No llene demasiado. No exceda la línea marcada en el depósito de agua.
4. Asegúrese de que el nivel de agua no baje de la marca inferior del depósito para evitar dañar la bomba de agua.
5. Cuando no esté utilizando el aparato, apáguelo y desconéctelo del enchufe. No tire del cable.

Botones

Botón de encendido/apagado: presione el botón para encender o apagar el aparato.

Botón del temporizador: pulse el botón para iniciar el temporizador y apagarlo. 1h / 2h / 4h / 8h.

Botón de modo: pulse el botón para cambiar entre el modo normal, natural y suspensión.

Botón de velocidad: pulse el botón para cambiar entre la velocidad baja, media y alta.

Botón de oscilación: pulse el botón para activar o desactivar el movimiento / oscilación de izquierda a derecha. El ajuste de dirección de aire hacia arriba y hacia abajo es manual.

Botón de frío (enfriador de aire / vapor): pulse el botón para activar o desactivar la función de humidificación. Esto ayuda a enfriar el aire.

Limpieza y mantenimiento

Limpie la superficie del aparato con un paño suave húmedo y detergente suave.

Limpie el depósito de agua con un cepillo o una esponja con un detergente suave. Enjuáguelo con agua.

Puede limpiar el filtro con un detergente neutro y un cepillo suave. No lave el filtro en la lavadora.

Debe limpiar el depósito de agua de vez en cuando para evitar posible propagación de bacterias.

Cuando el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, debe limpiar el depósito de agua.

Antes de guardarlo asegúrese de que el depósito de agua esté vacío y que el aparato esté completamente seco. Guárdelo en una bolsa de plástico o una caja de cartón para almacenarlo en un lugar seco y oscuro.

Extraer el depósito de agua

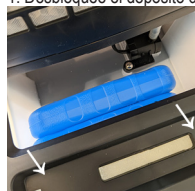
Advertencia de peligro eléctrico: Desconecte el dispositivo de la corriente antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento.

Opcional: Si el depósito de agua está lleno de agua, esto puede resultar más difícil de lo que debería ser.

Le recomendamos que primero intente vaciar un poco de agua, por ejemplo con una taza o si tiene una manguera de goma o algo similar, puede usarlo o volcar el depósito con cuidado donde tenga un desagüe en el piso.



1. Desbloquee el depósito de agua.



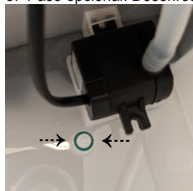
2. Extraiga el depósito de agua hasta aproximadamente 2/3 de su longitud.
3. Opcional: Retire las bolsas de hielo (si hay bolsas de hielo en el depósito de agua).



4. Retire el clip de plástico de la bomba de agua (ahora puede pasar al paso 8).



5. Paso opcional: Desenrosque el tornillo (este paso puede omitirlo por completo).



6. Opcional: Levante y retire el clip de plástico. Ahora puede ver el anillo de goma.



7. Opcional: Retire el anillo de goma.



8. Extraiga la bomba de agua.



9. Sostenga la bomba de agua con una mano (no desconecte el cable ni el tubo de agua) y con la otra mano extraiga el depósito de agua. Continúe moviendo hasta que el depósito de agua esté completamente fuera.

10. El depósito de agua está fuera. Límpielo.

11. Para volver a colocar el depósito de agua en su lugar, siga los pasos a la inversa, pero cuando sostenga la bomba de agua, intente hacer que coincida el cable y la tubería de agua con el orificio correspondiente.



Vista del orificio correspondiente.

Instrucciones de seguridad

1. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deben ser reemplazados por el personal calificado.
2. Para protegerlo de descargas eléctricas, no sumerja el aparato, cable y/o enchufe en el agua u otro líquido.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, personas con discapacidades o personas con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o están instruidos sobre el uso del aparato de manera segura y si comprenden los riesgos. No debe dejar que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiarlo o realizar el mantenimiento sin supervisión.
4. Desconecte el aparato de la toma de corriente si no lo utiliza y antes de limpiarlo.
5. Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas débiles. No permita que utilicen el aparato sin supervisión.
6. Desconecte el ventilador de la red cuando tiene que trasladarlo de un lugar a otro.
7. Cuando utilice el ventilador asegúrese de que esté sobre una superficie estable, de esta forma evitará que se vuelque.
8. Si el ventilador se vuelca durante el funcionamiento, inmediatamente apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
9. No utilice el ventilador cerca de la ventana, la lluvia puede crear un peligro eléctrico.
10. Sólo para uso en interiores.
11. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible después de enchufar el aparato.
12. Desenchufar el aparato: para evitar daños solo tire del enchufe, nunca tire del cable.
13. No enrolle el cable alrededor del aparato y no doble el cable.
14. No utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes para evitar rayar la superficie. No utilice como limpiadores la gasolina o el disolvente diluyente.
15. No lo use en lugares con mucha humedad como baños y piscinas, tampoco lo utilice en lugares de alta temperatura (más de 40 °C). No lo use en ambientes con mucho polvo.
16. No lo use cerca del fuego o materiales inflamables.

Solución de problemas

Problema: Ruidos de vibración.

Posibles soluciones: Cuando se inicia la función de humidificación, se produce un ruido de vibración. También se produce un ruido de vibración cuando queda muy poca agua porque la bomba de agua se llena de aire y comienza a vibrar. Para detener los ruidos llene el depósito de agua.

Problema: El agua se vuelve amarilla.

Posibles soluciones: Cuando se usa la función de humidificación por primera vez y algunos usos después el agua puede volverse amarilla. Esto es normal y dejará de suceder después de algunos usos.

Problema: El aparato no funciona o no se inicia.

Posibles soluciones: El cable de alimentación no está conectado o está mal conectado. Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien conectado. No se ha pulsado el botón de encendido. Para encenderlo pulse el botón de encendido.

Problema: Flujo de aire débil.

Posibles soluciones: El filtro está lleno de polvo o suciedad. Retire y limpie el filtro. La entrada de aire está bloqueada por un objeto. Retire el objeto de la entrada de aire.

Problema: La bomba funciona pero la humidificación no funciona.

Posibles soluciones: El nivel de agua en el depósito de agua es demasiado bajo. Añada agua al depósito de agua.

Características

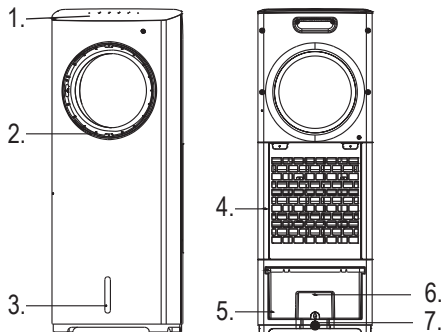
Potencia: 230 V; 50Hz, 110W

Servicio técnico

Más información sobre el producto puede encontrar en www.deltaco.eu.

Correo electrónico: help@deltaco.eu.

SWE



1. Kontrollpanel
2. Justera vinkeln (upp och ner)
3. Vattennivå
4. Filter (bikaka mönstrad)
5. Vattentank
6. Handtag till vattentanken
7. Lock för vattentanken

Användning

1. Placera produkten på en plan och jämn yta för att förhindra att den välter och för att undvika vibrationsljud.
2. Valfritt: Lägg till förberedda isbitar eller lägg till ett ispack i vattentanken för att öka kyleffekten.
3. Dra ut vattentanken ungefär 2/3 av dess längd och fyll den med kallt kranvatten. Fyll inte på för mycket. Överskrid inte den markerade linjen i vattentanken.
4. Se till att vattnet inte går under det lägsta märket i vattentanken för att undvika att skada vattenpumpen.
5. När produkten inte används, stäng av den och koppla bort den från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra inte i kabeln.

Knappar

- Av / på-knapp: tryck på knappen för att slå produkten av eller på.
- Timer-knapp: tryck på knappen för att starta en timer för att stänga av. 1h/2h/4h/8h.
- Lägesknapp: tryck på knappen för att växla mellan normalt, naturligt och viloläge.
- Hastighetsknapp: tryck på knappen för att växla mellan låg, mellan och hög.
- Svängknapp: tryck på knappen för att aktivera eller avaktivera svängning / oscillation, vänster till höger. Upp- och nedjustering är manuell.
- Kylningsknapp (luftkylning / ånga): tryck på knappen för att aktivera eller avaktivera fuktfunktionen. Vilket hjälper till med kylning.

Rengöring och underhåll

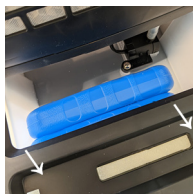
- Rengör produktens yta med en mjuk och fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
- Rengör vattentanken med en borste eller en svamp med ett mildt rengöringsmedel. Skölj den med vatten.
- Filtret kan rengöras med ett neutralt rengöringsmedel och en mjuk borste. Rengör inte filtret i tvättmaskinen.
- Vattentanken bör rengöras ibland för att förhindra att potentiella bakterier sprids.
- När produkten inte kommer att användas under en längre tid bör vattentanken rengöras.
- Se till att vattentanken är tom och att produkten är helt torr före förvaring. Använd en plastpåse eller förpackningen för att förvara produkten mörkt och torrt.

Ta bort vattentanken

- Varning för elektrisk fara: Koppla bort enheten från strömmen innan du startar någon form av underhåll.
- Valfritt: Om vattentanken är full av vatten kan det kännas svårare än det måste vara.
- Vi rekommenderar att du försöker tömma lite vatten först, till exempel med en kopp eller om du råkar ha en gummislang eller liknande så kan du använda den eller tippa den försiktigt vid en golvbrunn.

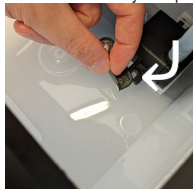


1. Lås upp vattentanken.



2. Dra ut vattentanken till ca 2/3 av dess längd.

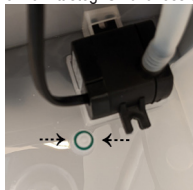
3. Valfritt: Ta bort kylklamparna (beror på om det finns kylklampar i vattentanken).



4. Flytta plastklämman bort från vattenpumpen (Du kan nu hoppa till steg 8).



5. Valfritt steg: Skruva loss skruven (detta steg kan hoppas över helt).



6. Valfritt: lyft och ta bort plastklämman. Du kan nu se gummiringen.



7. Valfritt: Ta bort gummiringen.



8. Lyft ut vattenpumpen.



9. Håll vattenpumpen med 1 hand (koppla inte bort kabeln eller vattenslangen) och med den andra handen vicka ut vattentanken. Fortsätt vicka tills vattentanken är helt ute.

10. Vattentanken är ute. Rengör den.

11. För att sätta tillbaka vattentanken på sin plats, följ stegen i omvänd ordning, men när du håller vattenpumpen, försök att matcha kabeln och vattenledningen med det matchande hålet.



Detalj på det matchande hålet.

Säkerhetsinstruktioner

1. Om nätkabeln eller stickproppen är skadad, så måste den bytas ut av behörig person.
2. För att skydda mot farorisen för elektriska stötar; för inte ner enheten, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.
3. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och ovan och av personer med funktionsnedsättning eller brist på erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsyn eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och att de förstår riskerna. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn.
4. Koppla ur apparaten från eluttaget före rengöring.
5. Håll elektriska apparater utom räckhåll för barn eller personer med funktionsnedsättning. Låt dem inte använda apparater utan uppsikt.
6. Koppla loss fläkten från eluttaget när du flyttar den från en plats till en annan.
7. Se till att fläkten står på en stabil yta när du använder den, för att undvika att den välter.
8. Om fläkten välter under drift, stäng av enheten och koppla loss den direkt från eluttaget.
9. Använd inte fläkten nära fönstret, regn kan skapa en elektrisk farorisk.
10. Endast för inomhusbruk.
11. Eluttaget måste vara lättåtkomligt efter att apparaten har anslutits.
12. För att dra ur kontakten: dra endast i kontakten, dra aldrig i kabeln för att undvika skador.
13. Vira inte kabeln runt apparaten och böj inte kabeln.
14. Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel för att förhindra repor på ytan. Använd inte något av följande som rengöringsmedel: bensin eller uttunnande lösningsmedel.
15. Använd inte i våtutrymmen som badrum och simbassänger. Använd inte i områden med höga temperaturer (över 40°C). Använd inte i dammiga miljöer.
16. Använd inte nära eld eller brännbart material.

Felsökning

Problem: Vibrationsljud.

Möjliga lösningar: När fuktfunktionen startar producerar den lite vibrationsljud. Den producerar också vibrationsljud när den har för litet vatten eftersom vattenpumpen fylls med luft och börjar vibrera. Fyll vattentanken med vatten för att stoppa ljudet.

Problem: Vattnet blir gult.

Möjliga lösningar: När fuktfunktionen används första gången och efter några användningar så kan vattnet bli gult. Det är normalt. Och det kommer att sluta hända automatiskt efter några användningar.

Problem: Produkten fungerar inte eller startar inte.

Möjliga lösningar: Strömkabeln är inte ansluten eller är dåligt ansluten. Se till att strömkabeln är väl ansluten. Strömknappen har inte tryckts in. Tryck på strömbrytaren för att slå på den.

Problem: Lågt luftflöde.

Möjliga lösningar: Filtret har fyllts av damm eller smuts. Ta bort och rengör filtret. Luftintaget blockeras av ett föremål. Ta bort föremålet från luftintaget.

Problem: Pumpen fungerar men fuktfunktionen fungerar inte.

Möjliga lösningar: Vattennivån i vattentanken är för låg. Tillsätt vatten i vattentanken.

Egenskaper

Effekt: 230V; 50Hz, 110W effekt

Support

Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.

E-post: help@deltaco.eu

DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktiva 2012/19/EU šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU šio gaminių negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimu užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Uswanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrónicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.

RF: 2.4 GHz

DAN

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

Den forenklete EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløs enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.aurdel.com/compliance/

DEU

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.aurdel.com/compliance/

ELL

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/

ENG

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.aurdel.com/compliance/

EST

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.aurdel.com/compliance/

FIN

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

www.aurdel.com/compliance/

FRA

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.aurdel.com/compliance/

HUN

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfeleléségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/

LAV

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

www.aurdel.com/compliance/

LIT

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

NLD

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.aurdel.com/compliance/

NOR

See other languages.

www.aurdel.com/compliance/

POL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/

POR

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

www.aurdel.com/compliance/

SPA

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.aurdel.com/compliance/

SWE

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.aurdel.com/compliance/

NORDIC HOME